

FULBAT[®]
STARTER BATTERY



FOR GEL & AGM BATTERY

USER MANUAL



INSTRUCTIONS FOR USE AND CARE OF FACTORY ACTIVATED AND SEALED MAINTENANCE FREE BATTERY

WARNING



Please read the instructions carefully before using the battery.

FULBAT could not be held responsible for the consequences of improper installation and/or misuse of the battery inside your vehicle.

If you have any problem or doubt, for your security we recommend you to contact a professional.



Instructions must be followed for a safe use of Factory Activated and Sealed Maintenance Free batteries.



Wear eye protection.



Keep children away from batteries.



Explosion hazard:

- A highly-explosive oxyhydrogen gas mixture occurs when charging batteries.



Fire, sparks, naked lights and smoking are prohibited:

- Avoid causing sparks when dealing with cables and electrical equipment and beware of electrostatic discharges.

- Avoid short-circuits.



Corrosive hazard:

Battery acid is highly corrosive:

- Wear protective gloves and eye protection.

First aid:

- EYES > Immediately hold eyes open and rinse immediately with plain water for at least 15 minutes. Consult a doctor without delay.
- SKIN > Quickly, but gently, wipe acid from skin. Remove any contaminated clothing or footwear and thoroughly wash the affected area with soap and water for at least 15 minutes. Consult a doctor without delay.
- SWALLOWED > Do not induce vomiting. Rinse out mouth with water, and if conscious, induce copious drinking of water or milk. Consult a doctor without delay.

**Warning note:**

- Do not expose batteries in direct daylight without protection.
- Discharged batteries can freeze, therefore it must be stored in an area free from frost.

**Disposal:**

- Take old batteries to a proper collection point.
- Never dispose old batteries in a domestic waste bin.



INFORMATION

- (1) This battery is a fully charged and sealed Factory Activated product, integrating a venting valve. It contains non-floating electrolyte and any gas produced during use is fully absorbed within the battery, ensuring that this battery is totally Maintenance Free.
- (2) As this battery was fully activated at the factory, it is essential that the voltage is maintained at all times, which requires a maintenance charge to be performed every 12 weeks (or if the voltage is less than 12.4V for 12V batteries and 6.2V for 6V batteries) until the battery is put into service. Failure to do so will reduce the life of this battery, and may render it unserviceable.
- (3) As this battery is ready to use, care must be taken to avoid a short-circuit between the positive and negative terminals.
- (4) Under no circumstances must the Factory Fitted Sealing Plugs be removed.
- (5) The Venting Valve Opening must not be blocked.

FITTING

- (1) In order to optimize the life and power of your battery, an initial charge is highly recommended.
- (2) Always fit in accordance with the vehicle manufacturer's directions.
- (3) Positive and Negative terminals must be connected to their correct terminals.

CHARGING

- (1) Never exceed a charging current greater than 50% of the battery capacity.
Charging too quickly or overcharging can cause damage.
- (2) If the battery becomes hot to the touch, stop the charging and allow it to cool down before recharging.
- (3) Always remove the battery from the vehicle prior to charging.
- (4) Charge the battery with a motorcycle battery charger suitable for this size/type of battery with an output power of 1/10th of the battery's rated capacity.
- (5) Let the battery settle for 1 or 2 hours after charging before checking the voltage.
If the voltage is less than 12.8V for 12V batteries and 6.4V for 6V batteries, an additional charge is necessary.

MAINTENANCE

- (1) As this battery is fully sealed and activated at the factory, there is no maintenance by way of topping up fluid levels.
This is the reason why one must never attempt to open this battery.
- (2) If this battery has not been used for a quite long time, check the voltage and recharge as required and described in the «CHARGING» section.
- (3) As some fitted equipment draws current even when the vehicle is not being used, the battery may require a charge even after a relatively short period of inactivity.
- (4) Keep the connecting poles clean and securely fastened.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET PRÉCAUTIONS POUR BATTERIES ACTIVÉES EN USINE ET BATTERIES SCELLÉES SANS ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Lire attentivement la notice avant d'utiliser votre batterie.

FULBAT ne peut être tenu responsable des conséquences liées à une mauvaise installation et/ou utilisation de la batterie sur votre véhicule.

Si vous deviez rencontrer le moindre souci, ou avoir un quelconque doute, pour votre sécurité, nous vous conseillons de faire appel à un professionnel.



Instructions pour une utilisation en toute sécurité pour les batteries activées en usine et de type scellées sans entretien (étanches).



Porter des lunettes de protection.



Tenir les enfants hors de portée de l'acide des batteries.



Risque d'explosion:

- Un mélange hautement explosif de gaz oxydrique peut se former lors de la charge des batteries.



Feux, étincelles, flammes ainsi que fumer sont interdits:

- Éviter de causer des étincelles lors de la manipulation des câbles ou autre équipement électrique et protéger des décharges électrostatiques.

- Éviter les courts-circuits.



Risque de corrosion:

L'acide de batterie est hautement corrosif :

- Porter des gants et lunettes de protection.

Premiers secours:

- YEUX > En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau claire au moins pendant 15 minutes. Consulter ensuite un médecin.
- PEAU > Nettoyer rapidement les projections d'acide sur la peau. Enlever et neutraliser les vêtements contaminés et nettoyer les avec beaucoup d'eau et de savon. Consulter ensuite un médecin.
- ABSORPTION > En cas d'avalement, rincer abondamment la bouche avec de l'eau. Ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin.



Avertissement:

- Ne pas stocker les batteries en contact direct avec la lumière du jour sans les protéger.
- Les batteries déchargées peuvent geler; il faut donc les stocker à l'abri du gel.



Recyclage:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

INFORMATIONS

- (1) Cette batterie est un modèle chargée, étanche activé en usine et dotée d'une soupape d'aération. Elle contient un électrolyte non volatile et les gaz produits pendant l'utilisation sont totalement absorbés à l'intérieur, ce qui assure à ce modèle aucune maintenance.
- (2) Cette batterie étant activée en usine, il est essentiel que le voltage soit maintenu en permanence, ce qui nécessite une recharge environ toutes les 12 semaines (ou si la tension est inférieure à 12.4V pour les batteries 12V et 6.2V pour les batteries 6V) jusqu'à la mise en service. Ne pas effectuer ces opérations réduira la durée de vie de la batterie et peut aussi rendre la batterie inutilisable.
- (3) Comme cette batterie est prête à l'emploi, des précautions sont à prendre afin d'éviter tout court-circuit entre les bornes positive et négative.
- (4) En aucun cas, ouvrir ou ôter le dispositif de fermeture scellé en usine.
- (5) Le conduit d'aération ne doit en aucun cas être bouché.

MONTAGE

- (1) Pour optimiser la durée de vie et la puissance de votre batterie, une charge initiale est fortement recommandée.
- (2) Avant l'installation de la batterie, il faut vérifier le voltage. Si le voltage est inférieur à 12.4V, il faut procéder à une recharge de celle-ci (voir le paragraphe «Charge»).
- (3) Toujours respecter les instructions du fabricant du véhicule sur lequel est montée la batterie.
- (4) Connecter correctement les bornes positive et négative.

CHARGE

- (1) Ne jamais dépasser un courant de charge supérieur à 50% de la capacité de la batterie. Une charge trop précipitée ou une surcharge peuvent causer des dégâts irréversibles.
- (2) Si la batterie devient chaude au toucher, arrêter la charge et laisser la refroidir avant de recommencer une nouvelle charge.
- (3) Toujours démonter la batterie du véhicule avant de la recharger.
- (4) Charger la batterie en utilisant un chargeur adapté pour batteries moto et en le réglant avec un courant de sortie égal à environ 1/10ème de la capacité de la batterie.
- (5) Laisser la batterie se stabiliser environ 1 heure ou 2 après la charge avant de vérifier le voltage. Si la tension est inférieure à 12.8V pour les batteries 12V et 6.4V pour les batteries 6V, une charge complémentaire est nécessaire.

MAINTENANCE

- (1) Cette batterie étant étanche et activée en usine, aucune opération de maintenance concernant l'électrolyte est nécessaire. Il ne faut donc jamais essayer d'ouvrir la batterie.
- (2) Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, vérifier son voltage et procéder à une recharge si nécessaire selon le paragraphe «CHARGE».
- (3) Si le véhicule sur lequel est montée la batterie est pourvu de nombreux équipements électroniques, une recharge de la batterie peut être utile même après une courte période d'inutilisation.
- (4) Maintenir les connexions aux bornes propres et correctement fixées.



ANLEITUNG FÜR DIE BETRIEBUNG UND PFLEGE VON WERKSGEMÄß AKTIVIERTEN UND VERSIEGELTEN WARTUNGSFREIEN BATTERIEN

WARNUNG



Anleitung bitte vor Gebrauch der Batterie sorgfältig lesen. Für die Folgen einer unsachgemäßen Installation und/oder eines unzureichenden Gebrauchs kann FULBAT wir nicht zur Rechenschaft gezogen werden. Bei Problemen oder Zweifel, raten wir Ihnen einen Spezialisten zu kontaktieren.



Für einen sicheren Gebrauch der werksseitig aktivierten und verschlossenen wartungsfreien Batterien ist diesen Anweisungen unbedingt Folge zu leisten.



Augenschutz tragen.



Kinder von Säure und Batterien fernhalten.



Explosionsgefahr:

- Bei der Ladung von Batterien entsteht ein hochexplosives Knallgasgemisch.



Feuer, Funken, Flammen sowie Rauchen sind verboten:

- Funkenbildung beim Umgang mit Kabeln und elektrischen Geräten sowie durch elektrostatische Entladungen vermeiden.
- Kurzschlüsse vermeiden.



Verätzungsgefahr:

Batteriesäure ist stark ätzend, deshalb:
- Schutzhandschuhe und Augenschutz tragen.



Erste Hilfe:

- Säurespritzer im Auge sofort einige Minuten mit klarem Wasser spülen! Danach unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Säurespritzer auf der Haut oder Kleidung sofort mit Säureumwandler oder Seifenlauge neutralisieren und mit viel Wasser nachspülen.
- Bei getrunkenener Säure sofort einen Arzt aufsuchen.



Warnung:

- Batterien nicht ungeschützt dem direkten Tageslicht aussetzen, sonst können Schäden am Batteriegehäuse entstehen.
- Entladene Batterien können einfrieren, deshalb frostfrei lagern.



Entsorgung:

- Altbatterien bei einer Sammelstelle abgeben.
- Altbatterien nie über den Hausmüll entsorgen.

INFORMATION

- (1) Diese Batterie ist von Werk aus voll geladen, versiegelt und besitzt ein Entlüftungsventil. Sie enthält nicht fließendes Elektrolyt und jegliches durch den Betrieb produziertes Gas wird vollständig in der Batterie absorbiert. Somit ist sie vollkommen wartungsfrei.
- (2) Da die Batterie ab Werk aktiviert wurde, ist es wichtig, dass die Spannung immer gehalten wird. Deshalb muss die Batterieladung alle 12 Wochen (oder wenn die Spannung unter 12.4V für 12V-Batterien bzw. 6.2V für 6V-Batterien liegt) nachgeladen werden, bevor die Batterie in Betrieb genommen wird. Nichtbeachtung verringert die Batterielebensdauer und kann zu einem Ausfall führen.
- (3) Da diese Batterie bereit zur Benutzung ist, muss darauf geachtet werden, Kurzschlüsse zwischen Plus- und Minuspol zu vermeiden.
- (4) Der versiegelte Verschlussstopfen darf unter keinen Umständen entfernt werden.
- (5) Die Öffnung des Entlüftungsventils darf nicht blockiert werden.

EINBAU

- (1) Um Batterielebenszeit und Stromversorgung zu optimieren, sollte die Spannung der Batterie vor dem Einbau geprüft und ggf. nachgeladen werden.
- (2) Batterie immer in Anlehnung an die Richtlinien des Fahrzeugherstellers einbauen.
- (3) Plus- und Minuspol müssen an die korrekten Klemmen angeschlossen werden.

LADUNG

- (1) Niemals einen Ladestrom größer 50% der Batteriekapazität verwenden. Zu schnelles Laden oder Überladen kann Schäden an der Batterie verursachen.
- (2) Der Ladevorgang muss pausiert werden, wenn die Batterie zu heiß wird. Vor der Wiederaufnahme muss sie abkühlen.
- (3) Vor dem Laden muss die Batterie ausgebaut werden.
- (4) Laden Sie die Batterie mit einem speziellen Ladegerät für Motorräder, welches für diese Batteriegroße / diesen Batterietypen geeignet ist, mit einem Strom der 1/10 der Batterienennkapazität entspricht.
- (5) Die Batterie nach dem Laden 1 bis 2 Stunden ruhen lassen und dann die Spannung messen. Wenn die Spannung unter 12.8V für 12V-Batterien bzw. 6.4V für 6V-Batterien liegt, ist eine zusätzliche Ladung erforderlich.

WARTUNG

- (1) Da diese Batterie werkseitig verschlossen und aktiviert ist, müssen keine Flüssigkeiten aufgefüllt werden. Aus diesem Grund darf die Batterie nicht geöffnet werden. This is the reason why one must never attempt to open this battery.
- (2) Wurde die Batterie über einen langen Zeitraum nicht genutzt, muss die Spannung überprüft und die Batterie evtl. (wie unter LADUNG beschrieben) nachgeladen werden.
- (3) Da einige verbaute Fahrzeugkomponenten auch ohne Betrieb Strom entnehmen, kann es vorkommen, dass die Batterie auch nach einer kurzen Standzeit nachgeladen werden muss.
- (4) Achten Sie darauf, dass die Klemmen jederzeit sauber und fest angezogen sind.



INSTRUCCIONES PARA EL USO Y CUIDADO DE LAS BATERÍAS SIN MANTENIMIENTO ACTIVADAS Y SELLADAS EN FÁBRICA

ADVERTENCIA

Leer detenidamente las instrucciones antes de usar la batería.

FULBAT no se hace responsable de las consecuencias derivadas de la incorrecta instalación y/o mal uso de la batería instalada en su vehículo.

Si tiene cualquier consulta o duda, para su seguridad, recomendamos que contacte con un profesional cualificado.



Las instrucciones deben seguirse para un uso seguro de las baterías sin mantenimiento, activadas y selladas de fábrica.



Use protección ocular.



Mantener a los niños alejados del ácido y de las baterías.



Peligro de explosión:

- En el proceso de carga de las baterías, se produce una mezcla de gas oxhídrico altamente explosiva.



Prohibido acercar fuego, chispas, luces descubiertas y fumar:

- Evite causar chispas cuando trabaje con cables y material eléctrico y esté atento a las descargas electrostáticas.

- Evitar cortocircuitos.



Peligro de corrosión:

El ácido de las baterías es altamente corrosivo:

- Use guantes protectores y protección ocular.

Primeros auxilios:

- OJOS > Inmediatamente después de la exposición, mantenga los ojos abiertos y aclarar con agua abundante durante al menos 15 minutos. Consulte a un médico sin dilación.
- PIEL > Rápidamente, pero con cuidado, limpie el ácido de la piel. Retirar cualquier ropa o zapatos contaminados y lavar el área afectada con jabón y agua durante al menos 15 minutos. Consulte a un médico sin dilación.
- INGESTIÓN> No provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua abundante y, si se está consciente, beber abundante agua o leche. Consulte a un médico sin dilación.



Advertencia:

- No exponer las baterías a la luz solar sin protección.
- Las baterías descargadas pueden congelarse. Así pues, deben almacenarse en zonas libres de heladas.



Reciclaje:

- Lleve las baterías viejas a puntos de recogida adecuados.
- Nunca tirar las baterías viejas a la basura doméstica.



INFORMACIÓN

- (1) Esta batería sin mantenimiento está totalmente cargada y sellada de fábrica, integrando una válvula de ventilación. Contiene electrolito no flotante y cualquier gas producido durante su uso será totalmente absorbido dentro de la propia batería, asegurando que esta batería es Sin Mantenimiento.
- (2) Al activarse totalmente esta batería en fábrica, es esencial que el voltaje se mantenga en todo momento, lo que requiere cargas de mantenimiento cada 12 semanas (o si la tensión es inferior a 12.4V para baterías de 12V y 6.2V para baterías de 6V) hasta que la batería es instalada para su uso. No hacerlo reducirá la vida de esta batería y puede resultar inservible.
- (3) Al estar esta batería lista para usarse, se debe tener cuidado de evitar un cortocircuito entre los terminales positivos y negativos.
- (4) Bajo ningún concepto se deberán retirar los puntos de sellado que vienen de fábrica.
- (5) La apertura de la válvula de ventilación debe mantenerse libre de bloqueos.

MONTAJE

- (1) Para optimizar la vida y el rendimiento de su batería, una carga inicial es altamente recomendada.
- (2) Montarse siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo.
- (3) Los terminales positivo y negativo deben estar siempre bien conectados a sus terminales correspondientes.

CARGA

- (1) No deberá aplicarse nunca una corriente de carga superior al 50% de la capacidad de la batería. Cargarla demasiado rápido o excesivamente puede producir daños.
- (2) Si la batería está muy caliente al tocarla, detener la carga y dejar que se enfríe antes de seguir cargando.
- (3) Retirar siempre la batería del vehículo durante la carga.
- (4) Cargue la batería con un cargador apropiado para el tamaño y tipo de batería, con una potencia de salida de 1/10ª parte de la capacidad nominal de la batería.
- (5) Deje reposar la batería durante 1 o 2 horas después de la carga antes de revisar el voltaje. Si la tensión es inferior a 12.8V para baterías de 12V y 6.4V para baterías de 6V, es necesaria una carga adicional.

MANTENIMIENTO

- (1) Al estar la batería activada y cargada de fábrica, no habrá mantenimiento respecto a complementar los niveles de fluidos. Por ese motivo nunca deberá intentar abrir esta batería.
- (2) Si la batería no se ha usado durante un periodo largo de tiempo, revisar el voltaje y recargarla como se describe en el apartado "CARGA".
- (3) Algunos equipamientos actuales consumen carga incluso sin uso del vehículo. Por eso la batería puede necesitar una carga incluso después de un periodo relativamente corto de inactividad.
- (4) Mantenga los polos de conexión limpios y bien sujetos.



ISTRUZIONI PER L'USO E LA CURA DELLE BATTERIE SIGILLATE E ATTIVATE SENZA MANUTENZIONE

ATTENZIONE



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la batteria.

FULBAT non può essere ritenuta responsabile per le conseguenze dell'errata installazione e/o uso improprio della batteria all'interno del vostro veicolo.

Se avete qualsiasi problema o dubbio, per la vostra sicurezza vi consigliamo di contattare un professionista.



Seguire le istruzioni per un uso sicuro delle batterie sigillate senza manutenzione e attivate alla produzione.



Proteggere gli occhi.



Tenere i bambini lontano da acido e batterie.



Pericolo d'esplosione:

- Una miscela di gas ossidrico altamente esplosivo si può verificare quando si caricano le batterie.



Fuoco, scintille, luci con fili non protetti e fumo sono vietati:

- Evitare di provocare scintille quando si tratta di cavi e apparecchiature elettriche e attenzione alle scariche elettrostatiche.

- Evitare i corto-circuiti.



Pericolo di corrosione:

L'acido della batteria è altamente corrosivo:

- Indossare guanti protettivi e occhiali di protezione.

Primo soccorso:

- Gli occhi > Tenere gli occhi aperti e immediatamente risciacquare con acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico senza indugio
- PELLE > pulire l'acido dalla pelle velocemente, ma delicatamente. Rimuovere eventuali indumenti contaminati o scarpe e lavare accuratamente la zona interessata con acqua e sapone per almeno 15 minuti. Consultare un medico senza indugi
- INGESTIONE > non provocare il vomito. Sciacquare la bocca con acqua e se cosciente, bere in abbondanza acqua o latte. Consultare un medico senza indugio.



Avvertenza:

- Non esporre le batterie alla diretta luce del giorno senza protezione.
- Le batterie scariche possono congelare, pertanto devono essere immagazzinate in un'area libera dal gelo.



Smaltimento:

- Portare le batterie esaurite a un punto di raccolta appropriato.
- Non gettare mai le batterie vecchie in un bidone di rifiuti domestici.



INFORMAZIONI

(1) Questa batteria è un prodotto caricato, sigillato ed attivato in fabbrica, quindi già funzionante integrando una valvola di sfiato. Esso contiene elettroliti non fluttuante e qualsiasi gas prodotto durante l'uso è completamente assorbito all'interno della batteria, assicurando che questa sia totalmente senza manutenzione.

(2) Poiché questa batteria è stata pienamente attivata in fabbrica, è essenziale che la tensione sia mantenuta stabile, il che implica che una carica di manutenzione deve essere eseguita ogni 12 settimane (oppure se la tensione è inferiore a 12.4V per batterie da 12V e 6.2V per batterie da 6V) fino a quando la batteria è messo in servizio.

In caso contrario la vita di questa batteria si ridurrà fino a renderla inutilizzabile.

(3) Poiché questa batteria è pronta all'uso, si deve prestare attenzione per evitare un corto circuito tra i morsetti positivi e negativi.

(4) In nessun caso devono essere rimossi i tappi di tenuta montato in produzione.

(5) L'apertura della valvola di sfiato non deve essere bloccata

ALLACCIO DELLA BATTERIA

- (1) Al fine di ottimizzare la vita e la potenza della vostra batteria, una carica iniziale è altamente raccomandata
- (2) Metterla in funzione sempre secondo le indicazioni del costruttore del veicolo.
- (3) Terminali positivo e negativo devono essere collegati ai loro terminali corrispondenti.

CARICA

- (1) Non caricare mai con una corrente di carica superiore al 50% della capacità della batteria. Una Ricarica troppo veloce o eccessiva può causare danni irreparabili.
- (2) Se la batteria diventa calda al tatto, interrompere la ricarica e lasciarla raffreddare prima di ricaricare.
- (3) Rimuovere sempre la batteria dal veicolo prima di caricare.
- (4) Caricare la batteria con un caricabatterie moto che adatto al formato/tipo di batteria con una corrente di uscita di 1/10 della capacità nominale della batteria.
- (5) Lasciare che la batteria si stabilizzi per 1 o 2 ore dopo la ricarica e prima di controllare la tensione. Se la tensione è inferiore a 12.8V per batterie da 12V e 6.4V per batterie da 6V, è necessaria una carica aggiuntiva.

MANUTENZIONE

- (1) Poiché questa batteria è completamente sigillata e attivata alla sua produzione, non non c'è nessuna manutenzione da effettuare né rabbocco del livello del liquido. Questo è il motivo perché non si deve mai tentare di aprire questo tipo batteria.
- (2) Se questa batteria non è stata utilizzata per un tempo abbastanza lungo, controllare la tensione e ricaricare come richiesto e descritto nella sezione 'ricarica'.
- (3) Poiché alcuni apparecchi sul veicolo richiedono corrente anche quando il veicolo non viene utilizzato, la batteria può richiedere una carica anche dopo un periodo relativamente breve di inattività.
- (4) Tenere i terminali di collegamento puliti e saldamente fissati.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM UMA BATERIA SEM MANUTENÇÃO, SELADA E ACTIVADA DE FÁBRICA

ADVERTÊNCIA



Por favor leia cuidadosamente as instruções antes de utilizar a bateria.

FULBAT não pode ser considerada responsável pelas consequências de uma instalação indevida e/ou má utilização da bateria dentro do veículo.

Se tiver algum problema ou dúvida, recomendamos, para sua segurança, que contacte um profissional.



As instruções têm de ser seguidas, para uma utilização segura das baterias sem manutenção, activadas e seladas de fábrica.



Utilize protecção para os olhos.



Mantenha as crianças longe do ácido e das baterias.



Perigo de explosão:

- Quando se carregam as baterias, ocorre uma mistura altamente explosiva de gás.



É proibido fazer fogo, faíscas, luzes e fumar:

- Evite provocar faíscas quando está a lidar com cabos e equipamento eléctrico, e tenha atenção às descargas electrostáticas.

- Evite curto-circuitos.



Perigo de corrosão:

O ácido da bateria é altamente corrosivo:

- Utilize luvas protectoras e protecção nos olhos.

Primeiros socorros:

- Olhos> Mantenha os olhos abertos e lave-os imediatamente com muita água, durante pelo menos, 15 minutos. Consulte um médico com urgência.
- Pele> Rápida mas delicadamente limpe o ácido da pele. Retire o vestuário ou calçado contaminado e lave abundantemente a área afectada com sabão e água, durante pelo menos 15 minutos. Consulte um médico com urgência.
- Engolir> Não provoque o vômito. Lave a boca com água e, se estiver consciente, beba uma grande quantidade de água ou leite. Consulte um médico com urgência.



Aviso:

- Não exponha as baterias à luz directa do dia sem protecção.
- As baterias descarregadas podem congelar, por isso devem ser armazenadas numa área sem gelo.



Reciclagem:

- Leve as baterias usadas para um local apropriado.
- Nunca deite fora baterias usadas no caixote do lixo doméstico.



INFORMAÇÕES

- (1) Esta bateria é um produto completamente carregado e selado e activada na fábrica, integrando uma válvula de ventilação. Contem um electrólito não flutuante e qualquer gás produzido durante a utilização é completamente absorvido para dentro da bateria, assegurando que a bateria não necessita de manutenção.
- (2) Visto que esta bateria foi completamente activada na fábrica, é essencial que a voltagem seja mantida sempre, o que requer que seja efectuada uma carga de manutenção a cada 12 semanas (ou se a tensão for inferior a 12.4V para baterias de 12V e 6.2V para baterias de 6V) até que a bateria seja posta a uso. Caso contrário a vida desta bateria ficará reduzida e pode torná-la inutilizável.
- (3) Visto que esta bateria está pronta para ser usada, tem de se ter cuidado para evitar curto-circuito entre os terminais positivo e negativo.
- (4) Os tampões de vedação embutidos de fábrica não devem ser retirados em circunstância alguma.
- (5) A abertura da válvula de ventilação não deve ser bloqueada.

MONTAGEM

- (1) A fim de otimizar a vida e a potência da sua bateria é altamente recomendável dar-lhe uma carga inicial.
- (2) Instale-a sempre de acordo com as instruções do fabricante do veículo.
- (3) Os terminais positivo e negativo devem estar ligados aos terminais correctos.

CARGA

- (1) Nunca exceda uma corrente superior a 50% da capacidade da bateria. Carregar demasiado depressa ou demais pode provocar danos.
- (2) Se a bateria ficar quente ao toque, pare de carregar e deixe que ela arrefeça antes de voltar a carregar.
- (3) Retire sempre a bateria do veículo antes de a carregar.
- (4) Carregue a bateria com um carregador de bateria de motociclo apropriado para este tamanho/ tipo de bateria com uma potência de saída de 1/10 da capacidade nominal da bateria.
- (5) Deixe a bateria repousar durante 1 a 2 horas depois de a carregar e antes de verificar a voltagem. Se a tensão for inferior a 12.8V para baterias de 12V e 6.4V para baterias de 6V, é necessário um carregamento adicional.

MANUTENÇÃO

- (1) Visto que esta bateria é completamente selada e activada na fábrica, não existe manutenção de forma a aumentar os níveis de fluido. Por esta razão nunca deve tentar abrir esta bateria.
- (2) Se esta bateria não for usada durante bastante tempo, verifique a voltagem e recarregue como requerido e descrito na secção "Carga".
- (3) Como algum equipamento instalado tem corrente mesmo quando o veículo não está a ser usado, a bateria pode necessitar de carga, mesmo após um relativo curto período de inactividade.
- (4) Mantenha os polos de ligação limpos e seguramente apertados.



INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VANAF FABRIEK GELADEN EN VERZEGELDE ZUUR VRIJE ACCU

WAARSCHUWING



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de accu gebruikt.
FULBAT kan niet aansprakelijk gesteld worden voor de gevolgen van onjuiste installatie en/of misbruik van de accu in uw voertuig. Heeft u een probleem of twijfeld u.
Voor veiligheidsredenen raden wij u aan contact op te nemen met een professional.



Voor een veilig gebruik van de vanaf fabriek geladen en verzegelde onderhouds en zuurvrije accu's moeten instructies worden gevolgd.



Draag oogbescherming.



Houd kinderen uit de buurt van zuur en accu's.



Gevaar voor explosie:

- Een zeer explosief gasmengsel treedt op tijdens het opladen van batterijen.



Vuur, vonken, onbeschermd licht en roken zijn verboden:

- Vermijd vonken veroorzaakt bij het omgaan met kabels en elektrische apparatuur en pas op voor elektrostatische ontladingen.
- Voorkomen van kortsluitingen.



Bijtend gevaar:

Accuzuur is sterk bijtend:

- Draag beschermende handschoenen en oogbescherming.

Eerste hulp:

- OGEN > onmiddellijk ogen open houden en onmiddellijk spoelen met gewoon water gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.
- HUID > snel, maar zacht, het zuur uit de huid vegen. Verwijder alle verontreinigde kleding en schoeisel en was het getroffen gebied grondig met water en zeep gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg een arts onmiddellijk.
- Opname door de mond > geen braken opwekken. Mond met water spoelen, daarna direct veel water of melk drinken. Raadpleeg een arts onmiddellijk.



Waarschuwing:

- Accu's niet blootstellen aan direct daglicht zonder bescherming.
- Ontladen accu's kunnen bevriezen, dus moet deze worden opgeslagen in een gebied dat vrij is van vorst.



Verwijdering:

- Breng de oude batterijen naar een goed recycling punt.
- Gooi nooit oude batterijen tussen het huisvuil.



INFORMATIE

- (1) Deze accu is een volledig opgeladen en verzegeld vanaf fabriek geactiveerd product, met een geïntegreerd ontluichtings ventiel. Het bevat niet-drijvende elektrolyt en produceert gas dat tijdens het gebruik volledig geabsorbeerd is in de batterij, om ervoor te zorgen dat deze batterij volledig onderhoudsvrij is.
- (2) Omdat deze accu volledig is geactiveerd in de fabriek, is het essentieel dat de spanning ten alle tijde wordt gehandhaafd. Om de 12 weken moet deze geladen worden (of als de spanning lager is dan 12.4V voor 12V-batterijen en 6.2V voor 6V-batterijen) totdat de batterij in gebruik wordt genomen. Als dit niet wordt opgevolgd zal de levensduur van accu verminderen, of de accu zelfs onbruikbaar zijn.
- (3) Aangezien deze accu klaar is voor gebruik, moet worden voorkomen dat er een kortsluiting tussen de positieve en negatieve polen ontstaat.
- (4) In geen geval mogen vanaf fabriek gemonteerde afdicht doppen worden verwijderd.
- (5) De ventilatie opening mag niet worden afgedicht.

INSTALLATIE

- (1) Voor het optimaliseren van de levensduur en de kracht van uw batterij, wordt een eerste lading sterk aanbevolen.
- (2) Monteer altijd volgens de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.
- (3) De positieve en negatieve polen moeten worden aangesloten op de juiste polen.

OPLADEN

- (1) De laadstroom mag nooit hoger zijn die groter is dan 50% van de accu capaciteit. Te snel opladen of overladen kan schade veroorzaken.
- (2) Indien de accu te heet wordt om aan te raken, dan stoppen met het laden en laat de accu afkoelen alvorens deze te herladen.
- (3) Verwijder de accu altijd uit het voertuig voor het opladen.
- (4) Laadt de accu met een motorfiets acculader geschikt voor het formaat/type van de batterij met een uitgangsvermogen van 1/10de van de nominale capaciteit van de batterij.
- (5) Laat de batterij 1 of 2 uur rusten na het opladen voor het verifiëren van de spanning. Als de spanning lager is dan 12.8V voor 12V-batterijen en 6.4V voor 6V-batterijen, is een extra lading noodzakelijk.

ONDERHOUD

- (1) Deze accu is volledig verzegeld en geactiveerd in de fabriek, daarom is er geen behoefte aan onderhoud door middel van topping-up van vloeistof niveaus. Dit is de reden waarom men nooit moet proberen om deze accu te openen.
- (2) Als deze accu voor een langere tijd niet is gebruikt, controleert u de spanning en als opladen vereist is beschreven het hoofdstuk " opladen ".
- (3) Aangezien sommig inbouw apparatuur stroom verbruikt zelfs wanneer het voertuig niet wordt gebruikt, verlangt de batterij een lading zelfs na een relatief korte periode van inactiviteit.
- (4) Houd de aansluit polen schoon en sluit deze stevig aan.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ФАБРИЧНО АКТИВИРАНА И ЗАПЕЧАТАНА АКУМУЛАТОРНА САМОПОДДЪРЖАЩА СЕ БАТЕРИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Прочетете внимателно инструкциите преди употреба на акумулаторната батерия. Търговската марка не носи отговорност за последствията от неправилен монтаж и/или неправилна употреба на акумулаторната батерия на автомобила. При възникнал проблем или съмнение, за ваша сигурност ви препоръчваме да се обърнете към професионалист.



Трябва да се спазват инструкциите за безопасна употреба на фабрично активираните и запечатаните самоподдържащи се батерии.



Носете защита на очите.



Дръжте децата далеч от киселина и акумулаторни батерии.



Взривоопасно:

- При зареждане на акумулаторните батерии се получава високоексплозивна смес от кислородно-водороден газ.



Забранени са огънят, искрите, откритото осветление и пушенето:

- Избягвайте причиняването на искри при работа с кабели и електрическо оборудване, пазете се от електростатични разряди.
- Избягвайте къси съединения.



Корозионна опасност:

Киселината в акумулаторната батерият на акумулатора е силно корозивна:
- Носете защитни ръкавици и защита на очите.

Първа помощ:

- ОЧИ > Незабавно изплакнете очите си с чиста вода, държейки ги отворени, в продължение на поне 15 минути. Незабавно се консултирайте с лекар.
- КОЖА > Незабавно, но внимателно избършете киселината от кожата. Свалете замърсеното облекло или обувки и измийте обилно засегнатото място с вода и сапун, в продължение на поне 15 минути. Незабавно се консултирайте с лекар.
- ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ > Не предизвиквайте повръщане. Изплакнете устата си с вода, в състояние на съзнание, пийте обилно количество вода или мляко. Незабавно се консултирайте с лекар.

Предупреждение:

- Не излагайте акумулаторните батерии на пряка дневна светлина без предпазна защита.
- Разредените батерии могат да замръзнат, затова трябва да се съхраняват на място, което не е студено.

Изхвърляне:

- Занесете старите батерии в подходящ пункт за рециклиране.
- Никога не изхвърляйте стари батерии сред битовите отпадъци.

ИНФОРМАЦИЯ

- (1) Тази акумулаторна батерия е напълно заредена и фабрично запечатана и активирана, включва вентилационен клапан. Съдържа неплаващ електролит, всички газове, образувани по време на употреба, се абсорбират напълно от акумулаторната батерия, което гарантира, че тя напълно се самоподдържа.
- (2) Тъй като тази акумулаторна батерия е напълно активирана в завода, е важно зарядното напрежение да се поддържа постоянно, което изисква да се извършва зареждаща поддръжка на всеки 12 седмици (или ако напрежението е по-ниско от 12.4V за 12V батерии и 6.2V за 6V батерии), докато акумулаторната батерия бъде пусната в експлоатация. Неизпълнението на това изискване ще съкрати живота на съответната батерия и може да я направи негодна за употреба.
- (3) Тъй като акумулаторната батерия е готова за употреба, трябва да се внимава да не се получи късо съединение между положителните и отрицателните клеми.
- (4) При никакви обстоятелства не трябва да се отстраняват фабрично поставените уплътнителни запушалки.
- (5) Отворът на вентилационния клапан не трябва да се запушва.



ПОСТАВЯНЕ

- (1) За да се оптимизира животът и мощността на вашата акумулаторна батерия, силно ви се препоръчва да я заредите първоначално. (вижте раздел "Зареждане").
- (2) Винаги поставяйте в съответствие с указанията на производителя на автомобила.
- (3) Положителните и отрицателните клеми трябва да бъдат свързани към правилните полюси.

ЗАРЕЖДАНЕ

- (1) Никога не превишавайте заряден ток на зареждане, по-голям от 50% от капацитета на акумулаторната батерия. Прекалено бързото зареждане или свръхзареждането може да доведе до повреда.
- (2) Ако акумулаторната батерия стане гореща на допир, спрете зареждането и я оставете да изстине, преди да я заредите отново.
- (3) Винаги изваждайте акумулаторната батерия от автомобила преди зареждане.
- (4) Зареждайте акумулаторната батерия със зарядно устройство за мотори, което е подходящо за съответния размер/тип акумулатор, с изходен ток 1/10-та от номиналния капацитет на акумулатора.
- (5) Преди да проверите напрежението, оставете акумулатора за 1 или 2 часа след зареждането. Ако напрежението е по-ниско от 12.8V за 12V батерии и 6.4V за 6V батерии, е необходимо допълнително зареждане

ПОДДРЪЖКА

- (1) Тъй като тази акумулаторна батерия е напълно запечатана и активирана в завода, не е необходима поддръжка чрез допълване на нивата на течностите. Това е причината, поради която никога не трябва да се правят опити за отваряне на тази акумулаторна батерия.
- (2) Ако акумулаторната батерия не е била използвана за дълъг период от време, проверете напрежението и я заредете, както се изисква и е описано в раздел "Зареждане".
- (3) Тъй като някои от монтираното оборудване консумират ток дори, когато автомобилът не се използва, акумулаторната батерия може да се нуждае от зареждане дори след сравнително кратък период, в който той не е работил.
- (4) Поддържайте свързващите полюси чисти и здраво закрепени.

NÁVOD PRO POUŽITÍ A PÉČI O BEZÚDRŽBOVOU ZATAVENOU MOTOBATERII, AKTIVOVANOU VE VÝROBNÍM ZÁVODĚ

UPOZORNĚNÍ



Před použitím baterie si pečlivě přečtěte návod k použití.

Firma nemůže nést odpovědnost za následky nesprávné instalace a/nebo nesprávného použití baterie ve vašem vozidle. Pokud máte jakýkoli problém nebo pochybnosti, doporučujeme vám, abyste se v zájmu své bezpečnosti obrátili na odborníka.



Pro bezpečné používání továrně aktivovaných a zapečetěných bezúdržbových baterií je třeba dodržovat pokyny.



Používejte ochranné brýle.



Chraňte děti před kontaktem s kyselinou i baterií.



Nebezpečí výbuchu:

- Při nabíjení vzniká vysoce výbušná směs kyslíku a vodíku.



Při používání baterie je zakázáno rozdělovat oheň, kouřit a vyrábět jiskry:

- Zabraňte tvorbě jisker při manipulaci s kabely a elektrickými zařízeními. Mějte na paměti riziko elektrostatického výboje.

- Nezkratujte elektrické vodiče.



Rizika práce se žiravinami:

Kyselina v baterii je vysoce žiravá:

- Používejte ochranné rukavice a brýle.

První pomoc:

- V případě STYKU S OČIMA > oči nezavírejte a okamžitě intenzivně proplachujte tekoucí vodou minimálně 15 minut. Neprodleně vyhledejte lékaře.
- V případě STYKU S POKOŽKOU > okamžitě, ale velmi jemně kyselinu z pokožky setřete. Svlékněte si kontaminovaný oděv nebo obuv a potřísněnou část těla omývejte mýdlem a vodou nejméně po dobu 15 minut. Neprodleně vyhledejte lékaře.
- V případě POŽITÍ > Nevylávejte zvracení. Vypláchněte postiženou osobě ústa. Pokud je postižený při vědomí, podejte mu k vypití větší množství vody nebo mléka. Neprodleně vyhledejte lékaře.



Upozornění:

- Chraňte baterie před přímým slunečním zářením.
- Vybité baterie mohou snadno zmraznout, proto je skladujte na temperovaném místě.



Recyklace:

- Staré baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě.
- Staré baterie nikdy nevyhazujte do domácího odpadu.



INFORMACE

- (1) Baterie je plně nabitá, aktivovaná ve výrobním závodě a zatavená. Je vybavena odvodušňovacím ventilem. Baterie obsahuje elektrolyt v netekutém stavu a plyn, který se při činnosti baterie vytváří, se uvnitř baterie zase absorbuje, proto je baterie zcela bezúdržbová.
- (2) Vzhledem k tomu, že baterie byla aktivována ve výrobním závodě, je v baterii nezbytné vždy udržovat předepsané napětí, proto je baterii třeba dobít každých 12 týdnů (nebo pokud je napětí nižší než 12.4V pro 12V baterie a 6.2V pro 6V baterie), dokud není baterie uvedena do provozu. Pokud tak neučiníte, snížíte životnost baterie a může se také stát, že již baterii nebude možné dobít.
- (3) Jelikož je baterie připravena k okamžitému použití, důsledně dbejte na to, abyste nezkratovali svorky na kladném a záporném pólu.
- (4) V žádném případě neodstraňujte bezpečnostní lepicí pásku, která byla na baterii umístěna ve výrobním závodě.
- (5) Otvor odvodušňovacího ventilu musí být zcela volný.

MONTÁŽ

- (1) Pro optimalizaci životnosti a výkonu baterie se doporučuje počáteční nabití. (viz část Nabíjení“)
- (2) Vždy postupujte dle pokynů výrobce motorového vozidla.
- (3) Ujistěte se, že jste připojili kladnou a zápornou svorku ke správným pólům.

NABÍJENÍ

- (1) Nikdy nepřekračujte nabíjecí proud vyšší než 50 % kapacity baterie. Příliš rychlé nabíjení nebo přebíjení může způsobit poškození.
- (2) Pokud se při nabíjení baterie příliš zahřeje, nabíjení přerušte a před dokončením nabíjení nechte baterii zchladit.
- (3) Před nabíjením vždy demontujte baterii z motocyklu.
- (4) Baterii nabíjejte pomocí nabíječky pro motobaterie, která odpovídá kapacitě/typu vaší baterie při hodnotě výstupního proudu odpovídající 1/10 jmenovitého výkonu baterie.
- (5) Po skončení nabíjení nechte baterii po dobu 1 nebo 2 hodin klidně stát, a poté zkontrolujte napětí. Pokud je napětí nižší než 12.8V pro 12V baterie a 6.4V pro 6V baterie, je nutné dodatečné nabíjení.

ÚDRŽBA

- (1) Vzhledem k tomu, že je baterie zatavená a že byla aktivovaná ve výrobním závodě, netýkají se jí požadavky na údržbu ve smyslu dolévání destilované vody do elektrolytu. Z tohoto důvodu se nikdy nepokoušejte tuto baterii otevřít.
- (2) Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, zkontrolujte hodnotu napětí a v případě potřeby dobijte, viz část „Nabíjení“
- (3) Jelikož některé vybavení motocyklu odčerpává proud z baterie i v klidovém stavu vozidla, může být nutné baterii dobít i po relativně krátké době nečinnosti.
- (4) Udržujte póly baterie čisté a pevně utažené.



BRUGSANVISNING OG PLEJE AF FABRIKSAKTIVERET OG FORSEGLET VEDLIGEHOLDELSESFRIT BATTERI

ADVARSEL



Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før du tager batteriet i brug.

Mærket kan ikke holdes ansvarligt for konsekvenserne af forkert installation og/eller forkert brug af batteriet i dit køretøj. Hvis du oplever problemer eller er i tvivl om noget, anbefaler vi for din egen sikkerheds skyld, at du kontakter en fagperson.



Brugsanvisningen skal følges for sikker brug af fabriksaktiverede og forseglede vedligeholdelsesfrie batterier.



Bær øjenbeskyttelse.



Hold børn væk fra syre og batterier.



Eksplodingsfare:

- Der opstår en højeksplosiv oxyhydrogen-gasblandind, når batterier oplades.



Ild, gnister, åben ild og rygning er forbudt:

- Undgå at forårsage gnister, når du håndterer kabler og elektrisk udstyr, og pas på elektrostatiske udladninger.

- Undgå kortslutninger.



Ætsningsfare:

Batterisyre er meget ætsende:

- Brug beskyttelseshandsker og øjenbeskyttelse.

Førstehjælp:

- ØJNE > Hold straks øjnene åbne, og skyl med almindeligt vand i mindst 15 minutter. Søg straks læge.
- HUD > Tør hurtigt, men forsigtigt, syren af huden. Fjern eventuelt forurenset tøj eller fodtøj, og vask det berørte område grundigt med vand og sæbe i mindst 15 minutter. Søg straks læge.
- INDTAGELSE > Fremkald ikke opkastning. Skyl munden med vand, og hvis du er ved bevidsthed, skal du drikke rigeligt med vand eller mælk. Søg straks læge.



Advarsel:

- Udsæt ikke batterierne for direkte dagslys uden beskyttelse.
- Afladene batterier kan fryse, derfor skal de opbevares på et frostfrit sted.



Bortskaffelse:

- Aflever gamle batterier på et korrekt indsamlingssted.
- Bortskaf aldrig gamle batterier i husholdningsaffaldet.



INFORMATION

- (1) Dette batteri er et fuldt opladet og forseglet fabriksaktiveret produkt med en udluftningsventil. Det indeholder ikke-flydende elektrolyt, og enhver gas, der produceres under brug, absorberes fuldt ud i batteriet, hvilket sikrer, at dette batteri er helt vedligeholdelsesfrit.
- (2) Da dette batteri blev fuldt aktiveret på fabrikken, er det vigtigt, at spændingen opretholdes hele tiden, hvilket kræver en vedligeholdelsesopladning hver 12. uge (eller hvis spændingen er lavere end 12.4V for 12V-batterier og 6.2V for 6V-batterier), indtil batteriet tages i brug. Hvis du ikke gør dette, reduceres batteriets levetid, og det kan blive ubrugeligt.
- (3) Når dette batteri er klar til brug, skal du sørge for at undgå kortslutning mellem plus- og minuspolerne.
- (4) De fabriksmonterede forseglingspropper må under ingen omstændigheder fjernes.
- (5) Udluftningsventilens åbning må ikke blokeres.

MONTERING

- (1) For at optimere batteriets levetid og effekt anbefales en første opladning.
- (2) Monter altid i overensstemmelse med bilproducentens anvisninger.
- (3) Plus- og minuspolerne skal forbindes til de korrekte terminaler.

OPLADNING

- (1) Overskrid aldrig en ladestrøm på mere end 50 % af batteriets kapacitet. For hurtig opladning eller overopladning kan forårsage skader.
- (2) Hvis batteriet bliver varmt at røre ved, skal du afbryde opladningen og lade det køle af, før du oplader det igen.
- (3) Tag altid batteriet ud af bilen før opladning.
- (4) Oplad batteriet med en motorcykelbatterioplader, der er egnet til denne størrelse/type batteri, med en udgangseffekt på 1/10 af batteriets nominelle kapacitet.
- (5) Lad batteriet hvile i en eller to timer efter opladning, før du kontrollerer spændingen. Hvis spændingen er lavere end 12.8V for 12V-batterier og 6.4V for 6V-batterier, er yderligere opladning nødvendig.

VEDLIGEHOLDELSE

- (1) Da dette batteri er fuldt forseglet og aktiveret fra fabrikken, er der ingen vedligeholdelse i form af påfyldning af væskenniveauer. Det er grunden til, at man aldrig må forsøge at åbne dette batteri.
- (2) Hvis batteriet ikke har været brugt i længere tid, skal du kontrollere spændingen og oplade det som beskrevet i afsnittet "Opladning".
- (3) Da noget af det monterede udstyr trækker strøm, selv når køretøjet ikke bruges, kan batteriet have brug for en opladning, selv efter en relativt kort periode med inaktivitet.
- (4) Hold forbindelsespolerne rene og forsvarligt fastgjorte.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΤΗΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία.

Η FULBAT δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για τις συνέπειες ακατάλληλης εγκατάστασης ή/και κακής χρήσης της μπαταρίας μέσα στο όχημά σας. Εάν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα ή αμφιβολία, για την ασφάλειά σας σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν επαγγελματία.



Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες για την ασφαλή χρήση των εργοστασιακά ενεργοποιημένων και σφραγισμένων μπαταριών χωρίς συντήρηση.



Φορέστε γυαλιά προστασίας.



Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υγρά και τις μπαταρίες.



Κίνδυνος έκρηξης:

- Κατά τη φόρτιση των μπαταριών δημιουργείτε ένα εξαιρετικά εκρηκτικό μείγμα αερίου οξυγόνου.



Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, τα γυμνά φώτα και το κάπνισμα:

- Αποφύγετε την πρόκληση σπινθήρων όταν χρησιμοποιείτε καλώδια και ηλεκτρικό εξοπλισμό και προσέξτε τις ηλεκτροστατικές εκκενώσεις.
- Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα.



Κίνδυνος Διάβρωσης:

Το υγρό μπαταρίας είναι υλικό υψηλής διαβρωσης:

- Φοράτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά.

Πρώτες Βοήθειες:

ΜΑΤΙΑ > Κρατήστε τα μάτια ανοιχτά και ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.

- ΔΕΡΜΑ > Γρήγορα, αλλά απαλά, σκουπίστε το υγρό από το δέρμα. Αφαιρέστε τυχόν μολυσμένα ρούχα ή παπούτσια και πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με σαπούνι και νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.

- ΚΑΤΑΠΟΣΗ > Μην προκαλείτε εμετό. Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και εάν έχετε τις αισθήσεις σας, κατανάλωστε αφθονο νερό ή γάλα. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό χωρίς καθυστέρηση.



Προειδοποίηση:

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στο φως της ημέρας χωρίς προστασία.

- Οι αποφορτισμένες μπαταρίες μπορεί να «παγώσουν», επομένως πρέπει να φυλάσσονται σε χώρο χωρίς παγετό.



Απορριψη:

- Μεταφέρετε τις παλιές μπαταρίες σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής.

- Μην εναποθέτετε ποτέ παλιές μπαταρίες σε κάδο οικιακών απορριμμάτων.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

(1) Αυτή η μπαταρία είναι ένα πλήρως εργοστασιακά φορτισμένο και σφραγισμένο προϊόν, με ενσωματωμένη βαλβίδα εξερισμού. Περιέχει ηλεκτρολύτη και οποιοδήποτε αέριο παράγεται κατά τη χρήση απορροφάτε πλήρως μέσα στην μπαταρία, διασφαλίζοντας ότι αυτή η μπαταρία δεν χρειάζεται συντήρηση.

(2) Καθώς αυτή η μπαταρία ενεργοποιήθηκε πλήρως στο εργοστάσιο, είναι σημαντικό να διατηρείται η τάση ανά πάσα στιγμή, κάτι που απαιτεί φόρτιση συντήρησης κάθε 12 εβδομάδες (ή εάν η τάση είναι χαμηλότερη από 12.4V για μπαταρίες 12V και 6.2V για μπαταρίες 6V) έως ότου η μπαταρία τεθεί σε λειτουργία. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της και ενδέχεται να μην είναι δυνατή η χρήση της.

(3) Καθώς αυτή η μπαταρία είναι έτοιμη για χρήση, πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε να αποφευχθεί βραχυκύκλωμα μεταξύ του θετικού και του αρνητικού πόλου.

(4) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αφαιρούνται οι εργοστασιακά τοποθετημένες τάπες στεγανοποίησης.

(5) Το άνοιγμα της βαλβίδας εξερισμού δεν πρέπει να είναι μπλοκαρισμένο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- (1) Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής και την ισχύ της μπαταρίας σας, συνιστάται η αρχική φόρτιση.
- (2) Τοποθετήστε πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.
- (3) Οι θετικοί και οι αρνητικοί ακροδέκτες πρέπει να συνδέονται στους σωστούς ακροδέκτες τους.

ΦΟΡΤΙΣΗ

- (1) Μην υπερβαίνετε ποτέ ρεύμα φόρτισης μεγαλύτερο από το 50% της χωρητικότητας της μπαταρίας. Η πολύ γρήγορη φόρτιση ή η υπερφόρτιση μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- (2) Εάν αγγίξετε την μπαταρία και αυτή έχει ζεσταθεί, σταματήστε τη φόρτιση και αφήστε τη να κρυώσει πριν την επαναφορτίσετε.
- (3) Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το όχημα πριν τη φόρτιση.
- (4) Φορτίστε την μπαταρία με φορτιστή μπαταρίας μοτοσυκλέτας κατάλληλο για αυτό το μέγεθος/ τύπο μπαταρίας με ισχύ εξόδου 1/10 της ονομαστικής χωρητικότητας της μπαταρίας.
- (5) Αφήστε την μπαταρία για 1 ή 2 ώρες μετά τη φόρτιση πριν ελέγξετε την τάση. Εάν η τάση είναι χαμηλότερη από 12.8V για μπαταρίες 12V και 6.4V για μπαταρίες 6V, απαιτείται επιπλέον φόρτιση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- (1) Καθώς αυτή η μπαταρία είναι πλήρως εργοστασιακά σφραγισμένη και ενεργοποιημένη, δεν υπάρχει συντήρηση μέσω συμπλήρωσης υγρών. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο δεν πρέπει ποτέ να επιχειρήσετε να ανοίξετε αυτήν την μπαταρία.
- (2) Εάν αυτή η μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε την τάση και επαναφορτίστε όπως απαιτείται και περιγράφεται στην ενότητα «Φόρτιση».
- (3) Καθώς ο τοποθετημένος εξοπλισμός της μοτοσυκλέτας αντλεί ρεύμα ακόμα και όταν το όχημα δεν χρησιμοποιείται, η μπαταρία μπορεί να χρειαστεί φόρτιση ακόμα και μετά από μια σχετικά σύντομη περίοδο αδράνειας.
- (4) Διατηρείτε τους πόλους σύνδεσης καθαρούς και στερεωμένους με ασφάλεια.



TEHASES AKTIVEERITUD JA SULETUD HOOLDEVABA AKU KASUTUS JA HOOLDUSJUHEND

HOIATUS



Enne aku kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.

Kaubamärki ei saa pidada vastutavaks aku ebaõige paigaldamise ja/või väärkasutuse tagajärgede eest teie sõidukis. Kui teil tekib mõni probleem või kahtlus, soovime teie turvalisuse huvides pöörduda professionaali poole.



Tehases aktiveeritud ja suletud hooldusvabade akude ohutuks kasutamiseks tuleb järgida juhiseid.



Kandke kaitseprille.



Hoidke lapsed hapest ja akudest eemal.



Plahvatusoht:

- Akude laadimisel tekib väga plahvatusohtlik paukgaas.



Tuli, sädemed, lahtine leek ja suitsetamine on keelatud:

- Vältige kaablite ja elektriseadmetega tegelemisel sädemete tekitamist ning hoiduge elektrostaatilistest laengutest.
- Vältige lühiseid.



Söövitamisohu:

Akuhape on väga söövitav:

- Kandke kaitsekindaid ja -prille.

Esmaabi:

- SILMAD > Hoidke silmad lahti ja loputage neid vähemalt 15 minutit puhta veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- NAHK > Pühkige hape kiiresti, kuid õrnalt nahalt ära. Eemaldage kõik saastunud riided ja jalanõud ning peske kahjustatud piirkonda vähemalt 15 minutit põhjalikult seebi ja veega. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- ALLANEELAMINE > Ärge kutsuge esile oksendamist. Loputage suud veega ja kui olete teadvusel, jooge suures koguses vett või piima. Pöörduge viivitamatult arsti poole.



Hoiatusmärkus:

- Ärge jätke akusid ilma kaitseta otsese päevavalguse kätte.
- Tühjenenud akud võivad jäätuda, seetõttu tuleb need hoida kohas., kus temperatuur ei lange alla 0 °C.



Kõrvaldamine:

- Viige vanad akud nõuetekohasesse kogumispunkti.
- Ärge visake vanu akusid olmejäätmete prügikasti.



TEAVE

- (1) See aku on täielikult laetud ja suletud tehases aktiveeritud toode, millel on ventilatsiooniklapp. Aku sisaldab mittevoolavat elektrolüüti ja kõik kasutamisel tekkivad gaasid imenduvad täielikult akus, mistõttu on aku täiesti hooldusvaba.
- (2) Kuna aku on tehases täielikult aktiveeritud, on oluline tagada pinge säilimine. Seetõttu on vajalik kuni aku kasutuselevõtmiseni iga 12 nädala tagant (või kui pinge on madalam kui 12.4V 12V akude puhul ja 6.2V 6V akude puhul) teha hoolduslaadimist. Vastasel juhul lüheneb aku kasutusiga ja aku võib muutuda kasutuskõlbmatuks.
- (3) Kuna aku on kasutusvalmis, tuleb olla ettevaatlik ja vältida lühist positiivse ja negatiivse klemmi vahel.
- (4) Tehases paigaldatud tihenduskorke ei tohi mingil juhul eemaldada.
- (5) Ventilatsiooniklapi ava ei tohi olla blokeeritud.

PAIGALDAMINE

- (1) Aku eluea ja võimsuse optimeerimiseks on tungivalt soovitatav aku alguses laadida.
- (2) Paigaldage aku alati vastavalt sõiduki tootja juhistele.
- (3) Positiivsed ja negatiivsed klemmid peavad olema ühendatud õigete klemmidega.

LAADIMINE

- (1) Aku laadimisvool ei tohi kunagi ületada 50% aku mahutavusest. Liiga kiire laadimine või ülelaadimine võib põhjustada kahjustusi.
- (2) Kui aku muutub puudutamisel kuumaks, lõpetage laadimine ja laske akul enne uuesti laadimist jahtuda.
- (3) Enne laadimist eemaldage aku alati sõidukist.
- (4) Laadige akut mootorratta akulaadijaga, mis sobib selle suurusega / seda tüüpi aku jaoks ja mille väljundvõimsus on 1/10 aku nimivõimsusest.
- (5) Laske akul pärast laadimist ja enne pinget kontrollimist 1 või 2 tundi rahulikult olla. Kui pinge on madalam kui 12.8V 12V akude puhul ja 6.4V 6V akude puhul, on vajalik täiendav laadimine.

HOOLDUS

- (1) Aku laadimisvool ei tohi kunagi ületada 50% aku mahutavusest. Liiga kiire laadimine või ülelaadimine võib põhjustada kahjustusi.
- (2) Kui aku muutub puudutamisel kuumaks, lõpetage laadimine ja laske akul enne uuesti laadimist jahtuda.
- (3) Enne laadimist eemaldage aku alati sõidukist.
- (4) Laadige akut mootorratta akulaadijaga, mis sobib selle suurusega / seda tüüpi aku jaoks ja mille väljundvõimsus on 1/10 aku nimivõimsusest.
- (5) Laske akul pärast laadimist ja enne pinget kontrollimist 1 või 2 tundi rahulikult olla. Kui pinge on väiksem kui 12,8 volti, on vaja täiendavalt laadida.



TEHTAALLA AKTIVOIDUN JA SULJETUN HUOLTOVAPAAN AKUN KÄYTTÖ JA HOITO-OHJEET

VAROITUS



Lue ohjeet huolellisesti ennen akun käyttöä.

FULBAT ei voida pitää vastuullisena akun väärän asennuksen ja/tai väärinkäytön seurauksista ajoneuvossasi. Jos sinulla on ongelmia tai epäilyksiä, suosittelemme turvallisuutesi vuoksi ottamaan yhteyttä ammattilaiseen.



Noudata ohjeita tehtaalta aktivoitujen ja suljettujen huoltovapaiden akkujen turvallisen käytön varmistamiseksi.



Käytä silmäsuojaimia.



Pidä lapset poissa happojen ja akkujen läheisyydestä.



Räjähdysvaara:

- Akkuja ladattaessa syntyy erittäin räjähtävä vety-happi-kaasuseos.



Tuli, kipinät, avotuli ja tupakointi ovat kiellettyjä:

- Vältä kipinöiden aiheuttamista, kun käsittelet kaapeleita ja sähkölaitteita, ja varo sähköstaattisia purkauksia.
- Vältä oikosulkuja.



Syövyttävä vaara:

Akkuhappo on erittäin syövyttävää:

- Käytä suojakäsineitä ja silmäsuojaimia.

Ensiapu:

- SILMÄT > Pidä silmät auki ja huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä vähintään 15 minuuttia. Hakeudu viipymättä lääkäriin.

- IHO > Pyyhi happo nopeasti mutta hellävaraisesti iholta. Riisu saastuneet vaatteet tai jalkineet ja pese saastunut alue huolellisesti saippualla ja vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Hakeudu viipymättä lääkäriin.

- NIELTYNÄ > Ei saa oksennuttaa. Huuhtelee suu vedellä, ja jos henkilö on tajuissaan, juota runsaasti vettä tai maitoa. Hakeudu viipymättä lääkäriin.



Varoitus:

- Älä altista akkuja suoralle auringonvalolle ilman suojausta.

- Purkautuneet akut voivat jäättyä, joten ne on säilytettävä pakkaselta suojatussa tilassa.



Hävittäminen:

- Vie vanhat akut asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

- Älä koskaan hävitä vanhoja akkuja kotitalousjätteiden mukana.



TIEDOT

(1) Tämä akku on täyteen ladattu ja suljettu tehdasaktivoitu tuote, ja siinä on ilmanpoistiventtiili. Se sisältää kellumatonta elektrolyyttiä ja käytön aikana syntyvä kaasu imeytyy täysin akun sisään, mikä varmistaa, että tämä akku on täysin huoltovapaa.

(2) Koska tämä akku aktivoitiin täysin tehtaalla, on tärkeää, että jännite pidetään yllä koko ajan, mikä vaatii ylläpitolatauksen suorittamista 12 viikon välein (tai jos jännite on alle 12.4V 12V akuille ja 6.2V 6V akuille), kunnes akku otetaan käyttöön. Jos näin ei tehdä, akun käyttöikä lyhenee ja saattaa tehdä siitä käyttökelvottoman.

(3) Koska tämä akku on käyttövalmis, on varottava oikosulkua positiivisen ja negatiivisen navan välillä.

(4) Tehdasasennettuja tiivistetulpia ei saa missään tapauksessa poistaa.

(5) Ilmanpoistiventtiin aukkoa ei saa tukkia.

ASENNUS

- (1) Jotta akun käyttöikä ja teho optimoitaisiin, alkulataus on erittäin suositeltavaa.
- (2) Asenna aina ajoneuvovalmistajan ohjeiden mukaisesti.
- (3) Positiiviset ja negatiiviset navat on kytkettävä oikeisiin napoihin.

LATAAMINEN

- (1) Älä koskaan ylitä latausvirtaa, joka on yli 50 % akun kapasiteetista. Liian nopea lataaminen tai yli lataaminen voi aiheuttaa vaurioita.
- (2) Jos akku tuntuu kuumalta kosketettaessa, lopeta lataus ja anna sen jäähtyä ennen uudelleen lataamista.
- (3) Poista akku aina ajoneuvosta ennen lataamista.
- (4) Lataa akku moottoripyörän akkulaturilla, joka sopii tämän kokoiselle/tyyppiselle akulle ja jonka lähtöteho on 1/10 akun nimelliskapasiteetista.
- (5) Anna akun tasaantua 1–2 tuntia latauksen jälkeen ennen jännitteen tarkistamista. Jos jännite on alle 12.8V 12V akuille ja 6.4V 6V akuille, tarvitaan lisälataus.

KUNNOSSAPITO

- (1) Koska tämä akku on täysin suljettu ja aktivoitu tehtaalla, sitä ei tarvitse huoltaa nestetasojen täytön osalta. Tästä syystä akkua ei saa koskaan yrittää avata.
- (2) Jos tätä akkua ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkista jännite ja lataa tarvittaessa kohdan "Lataaminen" mukaisesti.
- (3) Koska jotkin asennetut laitteet kuluttavat virtaa, vaikka ajoneuvoa ei käytetä, akku saattaa vaatia latausta jopa suhteellisen lyhyen käyttämättömyyden jälkeen.
- (4) Pidä kytkentänavat puhtaina ja tiukasti kiinnitettyinä.

A GYÁRILAG AKTIVÁLT ÉS ZÁRT KARBANTART SMENTES AKKUMULÁTOR HASZNÁLATI ÉS ÁPOLÁSI UTASÍTÁSAI

FIGYELMEZTETÉS



Kérjük, az akkumulátor használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

A márka nem tehető felelőssé az akkumulátor nem megfelelő beszerelésének és/vagy helytelen használatának következményeiért a járművében. Ha bármilyen problémája vagy kétsége merül fel, az Ön biztonsága érdekében javasoljuk, hogy forduljon szakemberhez.



A biztonságos használat érdekében be kell tartani az utasításokat.



Viseljen szemvédőt.



Tartsa távol a gyermekeket a savaktól és az akkumulátoroktól.



Robbanásveszély:

- Az akkumulátorok töltésekor robbanásveszélyes oxihidrogéngáz-keverék keletkezik.



Tűz, szikra, nyílt láng használata és dohányzás tilos:

- Kerülje a szikrák keletkezését, amikor kábelekkal és elektromos berendezésekkel foglalkozik, és vigyázzon az elektrosztatikus kisülésekkel.
- Kerülje a rövidzárlatokat.



Maróveszély:

Az akkumulátor sav erősen maró hatású:

- Viseljen védőkesztyűt és szemvédőt.

Elsősegélynyújtás:

- SZEMEK > Azonnal tartsa nyitva a szemét, és azonnal öblítse ki tiszta vízzel legalább 15 percig. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- BŐR > Gyorsan, de óvatosan törölje le a savat a bőrről. Vegye le a szennyezett ruházatot vagy lábbelit, és az érintett területet legalább 15 percig alaposan mossa le szappannal és vízzel. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- LENYELÉS ESETÉN > Ne idézzon elő hányást. Öblítse ki a száját vízzel, és ha tudatánál van, igyon bőségesen vizet vagy tejet. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.



Figyelmeztetés:

- Ne tegye ki az akkumulátorokat közvetlen napfénynek védelem nélkül.
- A lemerült akkumulátorok megfagyhatnak, ezért fagymentes helyen kell tárolni.



Eltávolítás:

- Vigye el a régi akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre.
- Soha ne dobja a régi akkumulátorokat a háztartási hulladékgyűjtőbe.



INFORMÁCIÓ

- (1) Ez az akkumulátor egy teljesen feltöltött és lezárt, gyárilag aktivált termék, amely szellőzőszelepet tartalmaz. Nem lebegő elektrolitot tartalmaz, és a használat során keletkező gázok teljes mértékben elnyelődnek az akkumulátorban, biztosítva, hogy ez az akkumulátor teljesen karbantartásmentes.
- (2) Mivel ezt az akkumulátort gyárilag teljesen aktiválták, elengedhetetlen a feszültség folyamatos fenntartása, ami az akkumulátor üzembe helyezéséig 12 hetente (vagy ha a feszültség 12V-os akkumulátor esetén 12.4V, illetve 6V-os akkumulátor esetén 6.2V alá csökken) karbantartó töltést igényel. Ennek elmulasztása csökkenti az akkumulátor élettartamát, és használhatatlanná teheti azt.
- (3) Mivel ez az akkumulátor használatra kész, ügyelni kell arra, hogy a pozitív és negatív pólus között ne legyen rövidzárlat.
- (4) A gyárilag felszerelt tömítődugókat semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani.
- (5) A szellőzőszelep nyílása nem lehet elzárva.

BEILLESZTÉS

- (1) Az akkumulátor élettartamának és teljesítményének optimalizálása érdekében erősen ajánlott egy kezdeti feltöltés.
- (2) Mindig a jármű gyártójának utasításai szerint szerelje fel.
- (3) A pozitív és negatív csatlakozókat a megfelelő csatlakozókhoz kell csatlakoztatni.

FELTÖLTÉS

- (1) Soha ne lépje túl az akkumulátor kapacitásának 50%-ánál nagyobb töltőáramot. A túl gyors töltés vagy a túltöltés károkat okozhat.
- (2) Ha az akkumulátor érintésre forróvá válik, állítsa le a töltést, és újratöltés előtt hagyja lehűlni.
- (3) Töltés előtt mindig vegye ki az akkumulátort a járműből.
- (4) Töltse az akkumulátort egy ilyen méretű/típusú akkumulátorhoz alkalmas motorkerékpáros akkumulátortöltővel, amelynek kimeneti teljesítménye az akkumulátor névleges kapacitásának 1/10-ed része.
- (5) Hagyja az akkumulátort a töltés után 1-2 órán át nyugodni, mielőtt ellenőrizné a feszültséget. Ha a feszültség 12V-os akkumulátorok esetén 12.8V, illetve 6V-os akkumulátorok esetén 6.4V alá csökken, további töltés szükséges.

KARBANTARTÁS

- (1) Mivel ez az akkumulátor gyárilag teljesen le van zárva és aktiválva, nincs szükség karbantartásra a folyadékszintek feltöltésével. Ez az oka annak, hogy soha nem szabad megpróbálni kinyitni ezt az akkumulátort.
- (2) Ha ezt az akkumulátort hosszabb ideig nem használták, ellenőrizze a feszültséget, és töltsse fel, ha szükséges és a "Töltés" szakaszban leírt módon.
- (3) Mivel egyes felszerelt berendezések akkor is áramot vesznek fel, amikor a járművet nem használják, az akkumulátornak viszonylag rövid ideig tartó használaton kívüliség után is szüksége lehet töltésre.
- (4) Tartsa tisztán és biztonságosan rögzítve a csatlakozó pólusokat.



GAMYKLOJE AKTYVUOTO IR UŽPLOMBUOTO AKUMULIATORIAUS BE PRIEŽIŪROS NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS



Prieš naudodami akumuliatorių atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Prekės ženklas negali būti laikomas atsakingu už netinkamo akumulatoriaus sumontavimo ir (arba) netinkamo naudojimo jūsų transporto priemonėje pasekmes. Jei kyla kokių nors problemų ar abejonių, jūsų saugumo sumetimais rekomenduojame kreiptis į specialistą.



Norint saugiai naudoti gamykloje aktyvuotus ir sandariai uždarytus be priežiūros nereikalaujančius akumuliatorius, būtina laikytis instrukcijų.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.



Saugokite vaikus nuo rūgšties ir akumuliatorių.



Sprogimo pavojus:

- Įkraunant akumuliatorius susidaro labai sproguos deguonies ir vandenilio dujų mišinys.



Draudžiama naudoti ugnį, kibirkštis, atvirą šviesą ir rūkyti:

- Dirbdami su kabeliais ir elektros įranga venkite kibirkščiavimo ir saugokitės elektrostatiinių išlydžių.
- Venkite trumpųjų jungimų.



Korozijos pavojus:

Akumulatoriaus rūgštis yra labai įsodinanti:

- Dėvėkite apsaugines pirštines ir akių apsaugos priemones.

Pirmoji pagalba:

- AKYS > Nedelsiant palaikykite akis atviras ir bent 15 minučių plaukite paprastu vandeniu.

Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- ODA > Greitai, bet švelniai nuvalykite rūgštį nuo odos. Nusivilkite užterštus drabužius ar avalynę ir kruopščiai plaukite pažeistą vietą vandeniu su muilu mažiausiai 15 minučių. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- RIJIMAS > Neskatinėti vėmimo. Išskalaukite burną vandeniu ir, jei esate sąmoningas, liepkite gerti daug vandens arba pieno. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



Įspėjimas:

- Nelaikykite akumuliatorių tiesioginėje dienos šviesoje be apsaugos.

- Išsikrovę akumulatoriai gali užšalti, todėl jie turi būti laikomi vietoje, kurioje nėra šalčio.



Šalinimas:

- Senus akumulatorius nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.

- Niekada nemeskite senų baterijų į buitinių atliekų konteinerį.



INFORMACIJA

(1) Šis akumulatorius yra visiškai įkrautas ir užplombuotas gamykloje aktyvuotas gaminyje, turintis ventiliacijos vožtuvą. Akumulatoriuje yra neplaukiojančio elektrolito, o visos naudojimo metu susidariusios dujos visiškai absorbuojamos akumulatoriuje, todėl šis akumulatorius visiškai nereikalauja priežiūros.

(2) Kadangi šis akumulatorius buvo visiškai aktyvuotas gamykloje, būtina nuolat palaikyti įtampą, todėl kas 12 savaičių (arba jei įtampa yra mažesnė nei 12.4V 12V akumulatoriams ir 6.2V 6V akumulatoriams), kol akumulatorius bus pradėtas naudoti, reikia atlikti palaikomąjį įkrovimą. Jei to nepadarysite, sutrumpės šio akumulatoriaus eksploatavimo laikas ir jis gali būti netinkamas naudoti.

(3) Kadangi šis akumulatorius yra paruoštas naudoti, reikia stengtis išvengti trumpojo jungimo tarp teigiamo ir neigiamo gnybtų.

(4) Jokių būdų negalima nuimti gamykloje sumontuotų sandarinimo kamščius.

(5) Ventiliacijos vožtuvo anga neturi būti užkimšta.

JRENGIMAS

- (1) Siekiant optimizuoti akumuliatoriaus tarnavimo laiką ir galią, labai rekomenduojama jį iš pradžių įkrauti.
- (2) Visada montuokite pagal transporto priemonės gamintojo nurodymus.
- (3) Teigiami ir neigiami gnybtai turi būti prijungti prie tinkamų gnybtų.

ĮKROVIMAS

- (1) Niekada neviršykite didesnės nei 50 % akumuliatoriaus talpos įkrovimo srovės. Per greitas įkrovimas arba per didelis įkrovimas gali sukelti žalą.
- (2) Jei akumuliatorius tampa karštas liečiant, nutraukite įkrovimą ir leiskite jam atvėsti prieš įkraunant.
- (3) Prieš įkraudami akumuliatorių visada išimkite jį iš transporto priemonės.
- (4) Įkraukite akumuliatorių naudodami motociklų akumuliatorių įkroviklį, tinkamą šio dydžio ir (arba) tipo akumuliatoriui, kurio išėjimo galia yra 1/10 akumuliatoriaus varinės talpos.
- (5) Prieš tikrindami įtampą, leiskite akumuliatoriui nusistovėti 1 ar 2 valandas po įkrovimo. Jei įtampa yra mažesnė nei 12.8V 12V akumuliatoriams ir 6.4V 6V akumuliatoriams, būtinas papildomas įkrovimas.

PRIEŽIŪRA

- (1) Kadangi šis akumuliatorius yra visiškai užplombuotas ir aktyvuotas gamykloje, skysčio lygio papildyti nereikia. Dėl šios priežasties niekada nebandykite atidaryti šio akumuliatoriaus.
- (2) Jei šis akumuliatorius ilgą laiką nebuvo naudojamas, patikrinkite įtampą ir įkraukite jį, kaip aprašyta skyriuje Įkrovimas.
- (3) Kadangi kai kuri sumontuota įranga vartoja srovę net tada, kai transporto priemonė nenaudojama, akumuliatorių gali reikėti įkrauti net ir po palyginti trumpo nenaudojimo laikotarpio.
- (4) Prižiūrėkite, kad jungiamieji strypai būtų švarūs ir patikimai pritvirtinti.



RŪPNĪCĀ AKTIVIZĒTA UN AIZZĪMOGOTA BEZATKOPŠANAS AKUMULATORA LIETOŠANAS UN KOPŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS



Pirms akumulatora lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.

Zīmols neuzņemas nekādu atbildību par sekām, ja akumulators tika nepareizi uzstādīts transportlīdzeklī un/vai nepareizi lietots. Ja rodas problēmas vai neskaidrības, ieteicams sazināties ar speciālistu.



Lai rūpnīcā aktivizēta un hermētiski noslēgta akumulatora, kam nav nepieciešami uzturēšanas darbi, lietošana būtu droša, jāievēro rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus.



Uzraugiet, lai bērni nevar piekļūt skābei un akumulatoram.



Sprādzienbīstamība:

– Akumulatoru uzlādes laikā izdalās īpaši sprādzienbīstams skābekļa un ūdeņraža gāzes maisījums.



Ir aizliegta uguns, dzirksteles, atklāta gaisma un smēķēšana:

– Strādājot ar kabeļiem un elektroiekārtām, izvairieties no dzirksteļošanas un piesargieties no elektrostatiskās izlādes.

– Izvairieties no īssavienojuma.



Korozijas apdraudējums:

Akumulatora skābe ir ļoti kodīga.

– Lietojiet aizsargcimdus un aizsargbrilles.



Pirmā palīdzība:

- ACIS > turēt acis vaļā un nekavējoties vismaz 15 minūtes skalot ar tīru ūdeni. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- ĀDA > ātri, bet saudzīgi, noslaucīt skābi no ādas. Novilkt piesārņoto apģērbu vai apavus un vismaz 15 minūtes rūpīgi mazgāt skarto vietu ar ziepēm un ūdeni. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- Norijot > neizraisīt vemšanu. Izskalojot muti ar ūdeni, un, ja cietušais ir pie samaņas, dzert lielu daudzumu ūdens vai piena. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu.



Brīdinājums:

- Akumulatorus nedrīkst novietot tiešā dienas gaismā, ja tiem nav nodrošināta atbilstoša aizsardzība.
- Izlādēti akumulatori var sasalt, tāpēc tie jāuzglabā vietā, kur tie nevar tikt pakļauti sala iedarbībai.



Utilizēšana:

- Vecie akumulatori jānodod atbilstošam otreizējās pārstrādes uzņēmumam.
- Nekādā gadījumā neizmetiet vecos akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem.

INFORMĀCIJA

- (1) Šis akumulators ir pilnībā uzlādēts, noslēgts un rūpnīcā aktivizēts. Tas ir aprīkots ar ventilācijas vārstu. Tajā ir iepildīts elektrolīts, kas nenoplūst, un jebkādas gāzes, kas rodas lietošanas laikā, pilnībā uzsūcas akumulatorā, tādējādi nodrošinot, ka šim akumulatoram nav jāveic nekādi tehniskās apkopes darbi.
- (2) Šis akumulators tika pilnībā aktivizēts rūpnīcā, tāpēc ir svarīgi nodrošināt pastāvīgu spriegumu. Lai to nodrošinātu, ik pēc 12 nedēļām (vai ja spriegums ir mazāks par 12.4V 12V akumulatoriem un 6.2V 6V akumulatoriem), ir jāveic apkopes uzlāde, līdz akumulatoru sākat izmantot. Ja tas netiks izdarīts, akumulatora kalpošanas laiks samazināsies un tas var kļūt lietošanai nederīgs.
- (3) Šis akumulators ir gatavs lietošanai, tāpēc jāievēro piesardzība, lai starp pozitīvo un negatīvo termināli neveidojas īssavienojums.
- (4) Nekādā gadījumā nedrīkst ņemt rūpnīcā uzstādītos aizbāžņus.
- (5) Ventilācijas vārsta atvēri nedrīkst aizsegt.

UZSTĀDĪŠANA

- (1) Lai optimizētu akumulatora kalpošanas laiku un jaudu, ir īpaši ieteicams veikt sākotnējo uzlādi.
- (2) Vienmēr uzstādiēt saskaņā ar transportlīdzekļa ražotāja norādījumiem.
- (3) Pozitīvais un negatīvais terminālis jāpievieno atbilstošiem termināļiem.

UZLĀDE

- (1) Uzlādes strāva nekādā gadījumā nedrīkst būt lielāka par 50 % no akumulatora kapacitātes. Pārāk ātra uzlāde vai pārmērīga uzlāde var radīt bojājumus.
- (2) Ja akumulators uzkarst, pārtrauciet uzlādi un pirms uzlādes atsākšanas uzgaidiet, līdz akumulators atdziest.
- (3) Pirms uzlādes vienmēr izņemiet akumulatoru no transportlīdzekļa.
- (4) Uzlādējiet akumulatoru ar motociklu akumulatoram paredzētu lādētāju, kas ir piemērots šī izmēra/veida akumulatoram. Izejas strāvai jābūt 1/10 no akumulatora nominālās jaudas.
- (5) Pēc uzlādes un pirms sprieguma pārbaudes 1 vai 2 stundu uzgaidiet, lai akumulators nostabilizējas. Ja spriegums ir mazāks par 12.8V 12V akumulatoriem un 6.4V 6V akumulatoriem, nepieciešama papildu uzlāde.

APKOPE

- (1) Šis akumulators ir pilnībā hermētiski noslēgts un aktivizēts rūpnīcā, tādēļ papildu šķidrums nav jāiepilda. Šo akumulatoru nekādā gadījumā nedrīkst mēģināt atvērt.
- (2) Ja akumulators ilgu laiku nav lietots, pārbaudiet spriegumu un uzlādējiet to, kā aprakstīts sadaļā "Uzlāde".
- (3) Dažas uzstādītās iekārtas patērē strāvu pat tad, ja transportlīdzeklis netiek izmantots, tāpēc akumulatoru var būt nepieciešams uzlādēt pat pēc salīdzinoši neilga dīkstāves perioda.
- (4) Uzaugiet, lai savienojumi vienmēr ir tīri un droši nostiprināti.

NO

BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER FOR FABRIKKAKTIVERT E OG FORSEGLEDE VEDLIKEHOLDSFRIE BATTERIER

ADVARSEL



Les instruksjonene nøye før du bruker batteriet.

Merket kan ikke holdes ansvarlig for konsekvensene av feil installasjon og/eller feil bruk av batteriet i bilen. Hvis du har problemer eller er i tvil, anbefaler vi deg for sikkerhets skyld å kontakte en fagperson.



Instruksjonene må følges for sikker bruk av fabrikkaktiverte og forseglede, vedlikeholdsfrie batterier.



Bruk øyevern.



Hold barn borte fra syre og batterier.



Eksplisjonsfare:

- Ved lading av batterier oppstår det en svært eksplosiv blanding av knallgass og hydrogen.



Ild, gnister, bart lys og røyking er forbudt:

- Unngå å forårsake gnister når du arbeider med kabler og elektrisk utstyr, og vær obs på elektrostatiske utladninger.
- Unngå kortslutninger.



Fare for etsing:

Batterisyre er svært etsende:

- Bruk vernehansker og øyevern.

Førstehjelp:

- ØYNE > Hold øynene åpne og skylk straks med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
- HUD > Tørk syren raskt, men forsiktig fra huden. Ta av eventuelle forurensede klær eller fottøy, og vask det berørte området grundig med såpe og vann i minst 15 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.
- SVELGING > Fremkall ikke brekninger. Skylk munnen med vann, og hvis du er ved bevissthet, drikk rikelig med vann eller melk. Oppsøk lege umiddelbart.



Advarsel:

- Ikke utsett batteriene for direkte dagslys uten beskyttelse.
- Utladete batterier kan fryse, derfor må de oppbevares på et frostfritt sted.



Avhending:

- Lever gamle batterier til et egnet innsamlingssted.
- Kast aldri gamle batterier i husholdningsavfallet.



INFORMASJON

- (1) Dette batteriet er et fulladet og forsegleet fabrikkaktivert produkt med ventilasjonsventil. Det inneholder ikke-flytende elektrolytt, og all gass som produseres under bruk absorberes helt i batteriet, noe som sikrer at dette batteriet er helt vedlikeholdsfritt.
- (2) Ettersom dette batteriet ble fullt aktivert på fabrikken, er det viktig at spenningen opprettholdes til enhver tid, noe som krever at det utføres en vedlikeholdslading hver 12. uke (eller hvis spenningen er lavere enn 12.4V for 12V-batterier og 6.2V for 6V-batterier) frem til batteriet tas i bruk. Hvis du ikke gjør dette, reduseres batteriets levetid, og det kan gjøres ubrukelig.
- (3) Når batteriet er klart til bruk, må man passe på at det ikke oppstår kortslutning mellom pluss- og minuspolene.
- (4) De fabrikkmonterte tetningspluggene må under ingen omstendigheter fjernes.
- (5) Ventilasjonsventilens åpning må ikke blokkeres.

MONTERING

- (1) For å optimalisere batteriets levetid og effekt, anbefales det på det sterkeste å lade batteriet en første gang før bruk.
- (2) Monter alltid i henhold til kjøretøyprodusentens anvisninger.
- (3) Pluss- og minuspolene må være koblet til de riktige polene.

LADING

- (1) Ladestrømmen må aldri overstige 50 % av batteriets kapasitet. For rask lading eller overlading kan forårsake skader.
- (2) Hvis batteriet blir varmt å ta på, må du avbryte ladingen og la batteriet kjøles ned før du lader det opp igjen.
- (3) Ta alltid batteriet ut av kjøretøyet før lading.
- (4) Lad batteriet med en motorsykelbatterilader som er egnet for denne batteristørrelsen/typen med en utgangseffekt på 1/10 av batteriets nominelle kapasitet.
- (5) La batteriet hvile i 1-2 timer etter lading før du kontrollerer spenningen. Hvis spenningen er lavere enn 12.8V for 12V-batterier og 6.4V for 6V-batterier, er ekstra lading nødvendig.

VEDLIKEHOLD

- (1) Ettersom dette batteriet er helt forseglet og aktivert fra fabrikken, er det ikke behov for vedlikehold i form av etterfylling av væsknivåer. Dette er grunnen til at man aldri må forsøke å åpne dette batteriet.
- (2) Hvis batteriet ikke har vært i bruk på lenge, må du kontrollere spenningen og lade det opp som beskrevet i avsnittet "Lading".
- (3) Ettersom en del montert utstyr trekker strøm selv når kjøretøyet ikke er i bruk, kan det hende at batteriet må lades selv etter en relativt kort periode uten aktivitet.
- (4) Hold tilkoblingsstengene rene og godt festet.



FABRYCZNIE AKTYWOWANY I USZCZELNIONY AUMULATOR BEZOBŚŁUGOWY INSTRUKCJE

UWAGA



Przeczytać uważnie instrukcję przed użyciem akumulatora.

FULBAT nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje niewłaściwego montażu i / lub niewłaściwego użycia akumulatora.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub wątpliwości, dla własnego bezpieczeństwa zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym serwisem.



Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby bezpiecznie korzystać z fabrycznie aktywowanych i uszczelnionych akumulatorów bezobsługowych.



Nosić okulary ochronne.



Trzymać dzieci z dala od akumulatorów i kwasu akumulatorowego.



Niebezpieczeństwo wybuchu:

- Podczas ładowania akumulatorów występuje wybuchowa mieszanka gazów.



Otwarty ogień, iskry, palenie papierosów są zagrożeniem:

- Unikać wywoływania isker podczas obchodzenia się z kablami i urządzeniami elektrycznymi oraz uważać na wyładowania elektrostatyczne.

- Unikać zwarcí.



Niebezpieczeństwo, kwas akumulatorowy:

Kwas akumulatorowy jest silnie żrący:

- Nosić rękawice i okulary ochronne.

Pierwsza pomoc:

- OCZY > Utrzymywać oczy otwarte i natychmiast płukać czystą wodą przez co najmniej 15 minut. Bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.
- SKÓRA > Szybko, ale delikatnie wytrzeć kwas ze skóry. Zdjąć zanieczyszczoną odzież lub obuwie i dokładnie myć miejsce kontaktu wodą z mydłem przez co najmniej 15 minut. Bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.
- POŁKNIĘCIE > Nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta wodą, jeśli osoba jest przytomna należy pić dużo wody lub mleka. Bezwzględnie skontaktować się z lekarzem.



Uwaga:

- Nie wystawiać akumulatora na bezpośrednie działanie światła dziennego.
- Rozładowane akumulatory mogą zamarznąć, dlatego muszą być przechowywane w temperaturze powyżej 5°C.



Utylizacja:

- Dostarczyć zużyte akumulatory do właściwego punktu zbiórki.
- Nigdy nie wyrzucać zużytych baterii do domowych pojemników na śmieci.



INFORMACJE

- (1) Akumulator w pełni naładowany, uszczelniony i aktywowany fabrycznie, z wbudowanym zaworem odpowietrzającym. Zawiera on niepalny elektrolit, a wszelkie gazy powstające podczas użytkowania są w pełni pochłaniane przez akumulator, dzięki czemu jest on całkowicie bezobsługowy.
- (2) Ponieważ ten rodzaj akumulatora jest w pełni aktywowany fabrycznie, ważne jest, aby napięcie było utrzymywane przez cały czas, co wymaga ładowania konserwacyjnego co 12 tygodni (lub jeśli napięcie jest niższe niż 12.4V dla akumulatorów 12V oraz 6.2V dla akumulatorów 6V) do momentu aż, akumulator zostanie oddany do użytku. Niezastosowanie się do tego wymogu skraca żywotność akumulatora i może spowodować, że stanie się on niezdolny do użytku.
- (3) Ponieważ akumulator ten jest gotowy do użycia, należy uważać, aby uniknąć zwarcia pomiędzy biegunami dodatnim i ujemnym.
- (4) W żadnym wypadku nie wolno usuwać fabrycznie zmontowanych uszczelnień.
- (5) Otwór zaworu odpowietrzającego nie może być zablokowany.

MONTAŻ

- (1) Aby zoptymalizować żywotność i moc akumulatora, zaleca się wstępne ładowanie. (patrz sekcja "ŁADOWANIE")
- (2) Należy montować zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia.
- (3) Upewnić się co do poprawności podłączenia biegunów akumulatora.

ŁADOWANIE

- (1) Nigdy nie należy przekraczać prądu ładowania większego niż 50% pojemności akumulatora. Zbyt szybkie ładowanie lub przeładowanie może spowodować uszkodzenia.
- (2) Jeśli akumulator nadmiernie nagrzewa się podczas ładowania, należy je przerwać i pozwolić baterii na ostygnięcie przed ponowną próbą.
- (3) Zawsze wyjmować akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do ładowania.
- (4) Naładować akumulator za pomocą ładowarki odpowiadającej jego wymiarom i typowi, o prądzie wyjściowym 1/10 pojemności znamionowej akumulatora.
- (5) Po zakończeniu ładowania akumulatora należy go pozostawić na 1 lub 2 godziny, dopiero po tym czasie sprawdzić napięcie. Jeśli napięcie jest niższe niż 12.8V dla akumulatorów 12V oraz 6.4V dla akumulatorów 6V, konieczne jest dodatkowe ładowanie.

KONSERWACJA

- (1) Ponieważ akumulator ten jest w pełni uszczelniony i aktywowany fabrycznie, nie ma potrzeby przeprowadzania konserwacji polegającej na uzupełnianiu poziomu płynu. Z tego powodu nie wolno nigdy otwierać tej baterii.
- (2) Jeśli akumulator nie był używany przez dość długi czas, należy sprawdzić jego napięcie. Naładować zgodnie z opisem w dziale "ŁADOWANIE", jeżeli zachodzi taka potrzeba.
- (3) Ponieważ niektóre elementy układu elektrycznego pobierają prąd nawet wtedy, gdy urządzenie nie jest używane, akumulator może wymagać ładowania nawet po stosunkowo krótkim okresie bezczynności.
- (4) Utrzymywać bieguny łączące w czystości i bezpiecznym zamocowaniu.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE A BATERIEI FĂRĂ ÎNȚREȚINERE ACTIVATE DIN FABRICĂ ȘI ETANȘATE

AVERTISMENT



Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza bateria.

Marca nu poate fi trasă la răspundere pentru consecințele instalării necorespunzătoare și/sau utilizării necorespunzătoare a bateriei în interiorul vehiculului dvs. Dacă aveți orice problemă sau îndoială, pentru siguranța dumneavoastră vă recomandăm să contactați un profesionist.



Instrucțiunile trebuie respectate pentru utilizarea în siguranță a bateriilor fără întreținere activate din fabrică și etanșate.



Purtați ochelari de protecție.



Țineți copiii departe de acid și baterii.



Pericol de explozie:

- La încărcarea bateriilor se produce un amestec de gaz oxigen-hidrogen extrem de exploziv.



Focul, scânteele, luminile neprotejate și fumatul sunt interzise:

- Evitați producerea de scântee atunci când lucrați cu cabluri și echipamente electrice și aveți grijă la descărcările electrostatice.
- Evitați scurtcircuitul.



Pericol de coroziune:

Acidul din baterie este foarte coroziv:

- Purtați mănuși de protecție și protecție pentru ochi.

Primul ajutor:

- OCHI > Țineți imediat ochii deschiși și clătiți cu apă curată timp de cel puțin 15 minute. Consultați fără întârziere un medic.
- PIELE > Spălați imediat, dar delicat, acidul de pe piele. Îndepărtați orice îmbrăcăminte sau încălțăminte contaminată și spălați bine zona afectată cu apă și săpun timp de cel puțin 15 minute. Consultați fără întârziere un medic.
- INGERARE > Nu provocați vărsături. Clătiți gura cu apă și, dacă persoana este conștientă, dați-i să bea din abundență apă sau lapte. Consultați fără întârziere un medic.



Notă de avertizare:

- Nu expuneți bateriile la lumina directă a soarelui fără protecție.
- Bateriile descărcate pot îngheța, prin urmare trebuie depozitate într-o zonă ferită de îngheț.



Eliminarea:

- Duceți bateriile vechi la un punct de colectare adecvat.
- Nu aruncați niciodată bateriile vechi într-un coș de gunoi menajer.



INFORMAȚII

- (1) Această baterie este un produs complet încărcat și etanșat, activat din fabrică, ce integrează o supapă de aerisire. Conține un electrolit care nu plutește și orice gaz produs în timpul utilizării este absorbit complet în baterie, asigurând că aceasta nu necesită întreținere.
- (2) Deoarece bateria a fost activată complet în fabrică, este esențial ca tensiunea să fie menținută în permanență, ceea ce necesită efectuarea unei încărcări de întreținere la fiecare 12 săptămâni (sau dacă tensiunea este mai mică de 12.4V pentru baterii de 12V și 6.2V pentru baterii de 6V) până când bateria este pusă în funcțiune. Dacă nu faceți acest lucru, durata de viață a bateriei va fi redusă și poate deveni inutilizabilă.
- (3) Deoarece această baterie este gata de utilizare, trebuie să aveți grijă să evitați un scurtcircuit între bornele pozitivă și negativă.
- (4) În niciun caz nu trebuie îndepărtate dopurile de etanșare montate în fabrică.
- (5) Deschiderea supapei de aerisire nu trebuie să fie blocată.

MONTAREA

- (1) Pentru a optimiza durata de viață și puterea bateriei, este recomandată insistent o încărcare inițială.
- (2) Montați întotdeauna în conformitate cu instrucțiunile producătorului vehiculului.
- (3) Bornele pozitivă și negativă trebuie conectate la terminalele corespunzătoare.

ÎNCĂRCAREA

- (1) Nu depășiți niciodată un curent de încărcare mai mare de 50% din capacitatea bateriei. Încărcarea prea rapidă sau supraîncărcarea poate provoca daune.
- (2) Dacă bateria devine fierbinte la atingere, opriți încărcarea și lăsați-o să se răcească înainte de reîncărcare.
- (3) Scoateți întotdeauna bateria din vehicul înainte de încărcare.
- (4) Alimentați bateria de la un încărcător pentru motociclete adaptat acestei dimensiuni/tip de baterie cu un curent de ieșire de 1/10 din capacitatea nominală a bateriei.
- (5) Lăsați bateria să se stabilizeze 1 - 2 ore după încărcare înainte de a verifica tensiunea. Dacă tensiunea este mai mică de 12.8V pentru baterii de 12V și 6.4V pentru baterii de 6V, este necesară o încărcare suplimentară.

ÎNTREȚINEREA

- (1) Deoarece această baterie este complet etanșată și activată în fabrică, nu există întreținere prin completarea nivelurilor de lichid. Acesta este motivul pentru care nu trebuie să încercați niciodată să deschideți această baterie.
- (2) Dacă această baterie nu a fost utilizată o perioadă destul de lungă de timp, verificați tensiunea și reîncărcați-o după cum este necesar și descris în secțiunea „Încărcarea”.
- (3) Deoarece unele echipamente montate consumă curent chiar și atunci când vehiculul nu este utilizat, bateria poate necesita o încărcare chiar și după o perioadă relativ scurtă de inactivitate.
- (4) Păstrați polii de conectare curați și bine fixați.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O VÝROBCOM AKTIVOVANÚ A ZAPEČATENÚ BEZÚDRŽBOVÚ BATÉRIU

VAROVANIE



Pred použitím batérie si pozorne prečítajte pokyny.

Značka nemôže niesť zodpovednosť za následky nesprávnej inštalácie a/alebo nesprávneho použitia batérie vo vašom vozidle. V prípade akýchkoľvek problémov alebo pochybností vám v záujme vašej bezpečnosti odporúčame obrátiť sa na odborníka.



Na bezpečné používanie továrensky aktivovaných a uzavretých bezúdržbových batérií je potrebné dodržiavať pokyny.



Používajte ochranu očí.



Udržujte deti mimo dosahu kyseliny a batérií.



Nebezpečenstvo výbuchu:

- Pri nabíjaní batérií vzniká vysoko výbušná zmes kyslíkovodíkových plynov.



Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie sú zakázané:

- Pri práci s káblami a elektrickým zariadením sa vyhýbajte iskreniu a dávajte si pozor na elektrostatické výboje.
- Vyhňte sa skratom.



Korózne nebezpečenstvo:

Kyselina z batérie je vysoko korozívna:

- Používajte ochranné rukavice a ochranu očí.

Prvá pomoc:



- OČI > Okamžite držte oči otvorené a okamžite ich vyplachujte čistou vodou aspoň 15 minút.

Bezodkladne vyhľadajte lekára.

- KOŽA > Rýchlo, ale jemne zotrite kyselinu z pokožky. Odstráňte kontaminovaný odev alebo obuv a zasiahnuté miesto dôkladne umývajte vodou a mydlom aspoň 15 minút. Bezodkladne vyhľadajte lekára.

- PREHLIADNUTÉ > Nevývolávajúce vracanie. Vypláchnite ústa vodou, a ak ste pri vedomí, nabádate k hojnému pitiu vody alebo mlieka. Bezodkladne vyhľadajte lekára.



Upozornenie:

- Nevystavujte batérie na priame denné svetlo bez ochrany.

- Vybité batérie môžu zamrznúť, preto sa musia skladovať na mieste bez mrazu.



Likvidácia:

- Staré batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste.

- Staré batérie nikdy nevyhadzujte do domáceho odpadu.

INFORMÁCIE

(1) Táto batéria je plne nabitý a utesnený továrensky aktivovaný výrobok, ktorý obsahuje odvodušňovací ventil. Obsahuje neplávajúci elektrolyt a akýkoľvek plyn, ktorý vznikne počas používania, je plne absorbovaný v batérii, čo zaručuje, že táto batéria je úplne bezúdržbová.

(2) Keďže táto batéria bola plne aktivovaná vo výrobe, je nevyhnutné, aby sa neustále udržiavalo napätie, čo si vyžaduje, aby sa každých 12 týždňov (alebo ak je napätie nižšie ako 12.4V pre 12V batérie a 6.2V pre 6V batérie) vykonalo udržiavacie nabíjanie, kým sa batéria neuvedie do prevádzky. V opačnom prípade sa skráti životnosť tejto batérie a môže sa stať, že nebude použiteľná.

(3) Keďže je táto batéria pripravená na použitie, je potrebné dbať na to, aby nedošlo ku skratu medzi kladným a záporným pólom.

(4) V žiadnom prípade sa nesmú odstrániť továrensky namontované tesniace zátky.

(5) Otvor odvodušňovacieho ventilu nesmie byť zablokovaný.

MONTÁŽ

- (1) V záujme optimalizácie životnosti a výkonu batérie sa odporúča úvodné nabitie.
- (2) Montáž vždy vykonávajte v súlade s pokynmi výrobcu vozidla.
- (3) Kladné a záporné svorky musia byť pripojené k správnym svorkám.

NABÍJANIE

- (1) Nikdy neprekračujte nabíjací prúd vyšší ako 50 % kapacity batérie. Príliš rýchle nabíjanie alebo nadmerné nabíjanie môže spôsobiť poškodenie.
- (2) Ak je batéria na dotyk horúca, pred opätovným nabíjaním zastavte nabíjanie a nechajte ju vychladnúť.
- (3) Pred nabíjaním vždy vyberte batériu z vozidla.
- (4) Nabíjajte batériu pomocou nabíjačky batérií pre motocykle vhodnej pre túto veľkosť/typ batérie s výstupným výkonom 1/10 menovitej kapacity batérie.
- (5) Pred kontrolou napätia nechajte batériu po nabití 1 až 2 hodiny ustátiť. Ak je napätie nižšie ako 12.8V pre 12V batérie a 6.4V pre 6V batérie, je potrebné dodatočné nabíjanie.

ÚDRŽBA

- (1) Keďže táto batéria je úplne utesnená a aktivovaná z výroby, nie je potrebné vykonávať žiadnu údržbu formou dopĺňania hladiny kvapaliny. To je dôvod, prečo sa nikdy nepokúšajte otvoriť túto batériu.
- (2) Ak sa táto batéria dlhší čas nepoužívala, skontrolujte napätie a dobite ju podľa potreby a popisu v časti "Nabíjanie".
- (3) Keďže niektoré namontované zariadenia odoberajú prúd aj vtedy, keď sa vozidlo nepoužíva, batéria môže vyžadovať nabitie aj po relatívne krátkom čase nečinnosti.
- (4) Udržujte spojovacie tyče čisté a bezpečne upevnené.



NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO TOVARNIŠKO AKTIVIRANA IN ZAPEČATENA BATERIJA, KI NE POTREBUJE VZDRŽEVANJA

OPOZORILO



Pred uporabo baterije pozorno preberite navodila.

Blagovna znamka ne more biti odgovorna za posledice napačne vgradnje in/ali uporabe baterije v vašem vozilu. Če imate težave ali dvome, vam zaradi lastne varnosti priporočamo, da se obrnete na strokovnjaka.



Za varno uporabo tovarniško aktiviranih in zatesnjenih baterij brez vzdrževanja je treba upoštevati navodila.



Nosite zaščito za oči.



Otrokom preprečite dostop do kisline in baterij.



Nevarnost eksplozije:

- Pri polnjenju baterij se tvori zelo eksplozivna zmes plinastega vodika in kisika.



Prepovedana je bližina ognja, isker, odprtega plamena in kajenja:

- Pri delu s kablji in električno opremo se izogibajte iskrenju ter pazite na elektrostatične razelektritve.

- Izogibajte se kratkim stikom.



Nevarnost razjed:

Akumulatorska kislina je zelo jedka:

- Nosite zaščitne rokavice in zaščito za oči.

Prva pomoč:

- OČI > takoj držite odprte oči in jih vsaj 15 minut izpirajte z navadno vodo. Takoj se posvetujte z zdravnikom.
- KOŽA > hitro in previdno obrišite kislino s kože. Odstranite vsa onesnažena oblačila ali obutev in prizadeto območje vsaj 15 minut temeljito umivajte z vodo in milom. Takoj se posvetujte z zdravnikom.
- ZAUŽITJE > ne vzbujate bruhanja. Usta izperite z vodo in poškodovancu, če je pri zavesti, dajte piti veliko vode ali mleka. Takoj se posvetujte z zdravnikom.



Opozorilo:

- Nezaščitenih baterij ne izpostavljajte neposredni dnevni svetlobi.
- Izpraznjene baterije lahko zamrznejo, zato jih je treba hraniti v prostoru brez zmrzali.



Odstranjevanje:

- Stare baterije odnesite na ustrezno zbirno mesto.
- Starih baterij nikoli ne zavrzite med gospodinjske odpadke.



INFORMACIJE

- (1) Ta baterija je napolnjen in zapečaten tovarniško aktiviran izdelek, ki vključuje odzračevalni ventil. Vsebuje netekoč elektrolit in vsi plini, ki nastanejo med uporabo, se v celoti absorbirajo v bateriji, kar zagotavlja, da ta baterija ne potrebuje nikakršnega vzdrževanja.
- (2) Ker je bila ta baterija tovarniško v celoti aktivirana, je treba ves čas vzdrževati napetost, zato je treba pred začetkom uporabe baterije vsakih 12 tednov (ali če je napetost nižja od 12.4V za 12V baterije in 6.2V za 6V baterije) opraviti vzdrževalno polnjenje. Če tega ne storite, se življenjska doba baterije skrajša in lahko postane baterija neuporabna.
- (3) Ker je baterija pripravljena za uporabo, je treba paziti, da ne pride do kratkega stika med pozitivno in negativno sponko.
- (4) Nikakor ne smete odstraniti tovarniško vgrajenih tesnilnih čepov.
- (5) Odpiranje ventilov za odvajanje plinov ne sme biti zamašeno.

VGRADNJA

- (1) Za optimalno življenjsko dobo in moč baterije priporočamo začetno polnjenje.
- (2) Baterijo vedno vgradite skladno z navodili proizvajalca vozila.
- (3) Pozitivna in negativna sponka morata biti priključena na ustrezne priključke.

POLNJENJE

- (1) Polnilni tok naj nikoli ne preseže 50% kapacitete baterije. Prehitro ali čezmerno polnjenje lahko povzroči škodo.
- (2) Če je baterija vroča na dotik, ustavite polnjenje in počakajte, da se ohladi, preden jo znova začnete polniti.
- (3) Pred polnjenjem baterijo vedno odstranite iz vozila.
- (4) Baterijo napolnite s polnilnikom za baterije za motorna kolesa, ki je primeren za to velikost/vrsto baterije in daje tok, ki je enak 1/10 nazivne kapacitete baterije.
- (5) Pred preverjanjem napetosti po polnjenju baterijo pustite mirovati 1 ali 2 uri. Če je napetost nižja od 12.8V za 12V baterije in 6.4V za 6V baterije, je potrebno dodatno polnjenje.

VZDRŽEVANJE

- (1) Ker je bila ta baterija v celoti zatesnjena in aktivirana v tovarni, ni potrebno vzdrževanje z dolivanjem tekočine. Zato te baterije nikoli ne smete odpirati.
- (2) Če ta baterija ni bila dolgo uporabljena, preverite napetost in jo napolnite, kot je opisano v razdelku »Polnjenje«.
- (3) Ker nekatera vgrajena oprema porablja energijo tudi, ko vozila ne uporabljate, bo morda treba napolniti baterijo že po razmeroma kratkem času neuporabe.
- (4) Priključni poli naj bodo čisti in trdno pritrjeni.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE FABRIČKI AKTIVIRANE I ZAPEČAČENE BATERIJE BEZ ODRŽAVANJA

UPOZORENJE



Pre upotrebe akumulatora, pažljivo pročitajte uputstvo.

FULBAT se ne može smatrati odgovornim za posledice nepravilne instalacije i/ili zloupotrebe akumulatora u vozilu. Ukoliko imate bilo kakvih problema ili nedoumica, radi vaše bezbednosti kontaktirajte stručno lice.



Pažljivo pratite uputstva za bezbednu upotrebu fabrički aktiviranog i zaptivenog akumulatora.



Nosite zaštitu za oči.



Kiselinu i akumulatore držite izvan domašaja dece.



Opasnost od eksplozije:

- Prilikom punjenja akumulatora nastaje veoma eksplozivna smeša oksihidrogena.



Vatra, varnice, otvoren plamen i pušenje su zabranjeni:

- Izbegavajte stvaranje varnica prilikom rada sa kablovima i električnom opremom i budite svesni elektrostatičkih pražnjenja.
- Izbegavajte kratke spojeve.



Opasnost od korozije:

Kiselina iz akumulatora je veoma korozivna:

- Nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči.

Prva pomoć:

- OČI > Držite oči otvorene i odmah isperite vodom, najmanje 15 minuta. Konsultujte se sa lekarom bez odlaganja.



- KOŽA > Brzo, ali nežno, uklonite kiselinu sa kože. Skinite odeću ili obuću ukoliko je pokvašena. Dobro isperite zahvaćen deo kože sa vodom i sapunom, najmanje 15 minuta. Konsultujte se sa lekarom bez odlaganja.

- GUTANJE > Ne izazivajte povraćanje. Isperite usta vodom i ukoliko ste u svesnom stanju, obilno pijte vodu ili mleko. Konsultujte se sa lekarom bez odlaganja.

Napomena:



- Ne izlažite akumulator direktnom dnevnom svetlu bez zaštite.

- Ispražnjeni akumulatori se mogu smrznuti, pa se moraju skladištiti na mestu koje se ne može zalediti.

Odlaganje:



Pb Pb

- Odnosite stare akumulatoru na odgovarajuće reciklažno mesto.

- Nikada ne bacajte stare akumulatoru u kantu za kućni otpad.

INFORMACIJE

- (1) Ovaj akumulator je potpuno napunjen i zapečaćen pre prve upotrebe, sa integrisanim ventilom za odzračivanje. Sadrži kiselinu koja ne pluta i sav gas koji nastaje tokom upotrebe se u potpunosti apsorbuje u akumulatoru, obezbeđujući da ovaj akumulator ne zahteva održavanje.
- (2) Pošto je ovaj akumulator u potpunosti fabrički aktiviran, od suštinskog je značaja je da se napon održava u svakom trenutku, a to zahteva punjenje na svakih 12 nedelja (ili ako je napon manji od 12.4V za baterije od 12V i 6.2V za baterije od 6V), sve dok se akumulator ne instalira u vozilo. Ukoliko se ovo ne učini, smanjiće se životni vek akumulatora i može postati neupotrebljiv.
- (3) Pošto je ovaj akumulator spreman za upotrebu, vodite računa da izbegavate kratke spojeve između pozitivnog i negativnog terminala.
- (4) Ni pod kojim okolnostima se ne smeju uklanjati fabrički postavljeni zaptivni čepovi.
- (5) Otvor ventila za odzračivanje ne sme biti blokiran.

POSTAVLJANJE

- (1) Da biste produžili životni vek i snagu vašeg akumulatora, preporučuje se početno punjenje.
- (2) Uvek postavite akumulator u skladu sa uputstvima proizvođača motocikla.
- (3) Pozitivni i negativni terminali akumulatora moraju biti povezani na njihove ispravne terminale.

PUNJENJE

- (1) Nikada nemojte prekoračiti jačinu struje za punjenje. Prebrzo punjenje ili prepunjavanje mogu da prouzrokuju štetu na akumulatoru.
- (2) Ukoliko akumulator postane vruć na dodir, prekinite punjenje i ostavite da se ohladi pre ponovnog punjenja.
- (3) Uvek izvadite akumulator iz vozila pre punjenja.
- (4) Punite akumulator sa punjačem za motocikl koji odgovara ovoj veličini/tipu akumulatora, sa izlaznom snagom jedne desetine od navedenog kapaciteta akumulatora.
- (5) Ostavite akumulator jedan do dva sata nakon punjenja, pre nešto što proverite napon. Ako je napon manji od 12.8V za baterije od 12V i 6.4V za baterije od 6V, potrebno je dodatno punjenje.

ODRŽAVANJE

- (1) Pošto je ovaj akumulator potpuno zatvoren i aktiviran u fabrici, nema održavanja putem dopunjavanja nivoa tečnosti. To je razlog zašto nikada ne smete pokušavati da otvorite ovaj akumulator.
- (2) Ukoliko akumulator nije korišćen duži vremenski period, proverite napon i napunite ukoliko je potrebno i opisano u odeljku "Punjenje".
- (3) S obzirom da neka ugrađena oprema troši struju čak i kada se vozilo ne koristi, akumulator može zahtevati punjenje čak i nakon relativno kratkog perioda neaktivnosti.
- (5) Držite priključne stubove čistim i bezbedno pričvršćenim.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV FABRIKSAKTIVERAT OCH FÖRSEGLAT UNDERHÅLLSFRIIT BATTERI

VARNING



Läs instruktionerna noggrant innan du använder batteriet.

Varumärket kan inte hållas ansvarigt för följderna av felaktig installation och/eller felaktig användning av batteriet i ditt fordon. Om du har några problem eller tvivel rekommenderar vi för din egen säkerhet att du kontaktar en fackman.



Instruktionerna måste följas för säker användning av fabriksaktiverade och förseglade underhållsfria batterier.



Använd ögonskydd.



Håll barn borta från syra och batterier.



Explosionsrisk:

- Vid laddning av batterier bildas en högexplosiv blandning av syrgas och vätgas.



Eld, gnistor, nakna lampor och rökning är förbjudet:

- Undvik att orsaka gnistor när du hanterar kablar och elektrisk utrustning och se upp för elektrostatiska urladdningar.

- Undvik kortslutningar.



Frättningsrisk:

Batterisyra är starkt frätande:

- Använd skyddshandskar och ögonskydd.

Första hjälpen:

- ÖGON > Håll omedelbart ögonen öppna och skölj omedelbart med vanligt vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare utan dröjsmål.
- HUD > Torka snabbt, men försiktigt, bort syran från huden. Ta av alla förorenade kläder och skor och tvätta det drabbade området noggrant med tvål och vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare utan dröjsmål.
- FÖRTÄRING > Framkalla inte kräkning. Skölj munnen med vatten och om du är vid medvetande, se till att du dricker rikligt med vatten eller mjölk. Kontakta läkare utan dröjsmål.



Varningsmeddelande:

- Utsätt inte batterierna för direkt dagsljus utan skydd.
- Urladdade batterier kan frysa och måste därför förvaras på en frostfri plats.



Avfallshantering:

- Lämna in gamla batterier till ett lämpligt samlingsställe.
- Släng aldrig gamla batterier i hushållssoporna.



INFORMATION

- (1) Detta batteri är en fulladdad och förseglad fabriksaktiverad produkt med en avluftningsventil. Det innehåller en icke-flytande elektrolyt och all gas som produceras under användning absorberas helt i batteriet, vilket säkerställer att detta batteri är helt underhållsfritt.
- (2) Eftersom detta batteri var fullt aktiverat på fabriken, är det viktigt att spänningen alltid bibehålls, vilket kräver att en underhållsladdning utförs var 12:e vecka (eller om spänningen är lägre än 12.4V för 12V-batterier och 6.2V för 6V-batterier) tills batteriet tas i bruk. Om du inte gör det kommer batteriets livslängd att förkortas och det kan bli obrukbart.
- (3) När batteriet är klart att användas måste man se till att det inte blir kortslutning mellan plus- och minuspolerna.
- (4) De fabriksmonterade tätningspluggarna får under inga omständigheter tas bort.
- (5) Ventilationsventilens öppning får inte blockeras.

MONTERING

- (1) För att optimera batteriets livslängd och effekt rekommenderas en första laddning.
- (2) Montera alltid i enlighet med fordonstillverkarens anvisningar.
- (3) Plus- och minuspolerna måste anslutas till rätt poler.

LADDNING

- (1) Överskrid aldrig en laddningsström som är större än 50 % av batteriets kapacitet. För snabb laddning eller överladdning kan orsaka skador.
- (2) Om batteriet blir varmt vid beröring ska du avbryta laddningen och låta det svalna innan du laddar det igen.
- (3) Ta alltid ut batteriet ur fordonet före laddning.
- (4) Ladda batteriet med en motorcykelladdare som är lämplig för denna storlek/typ av batteri med en uteffekt på 1/10 av batteriets nominella kapacitet.
- (5) Låt batteriet vila i 1 eller 2 timmar efter laddning innan du kontrollerar spänningen. Om spänningen är lägre än 12.8V för 12V-batterier och 6.4V för 6V-batterier, krävs ytterligare laddning.

UNDERHÅLL

- (1) Eftersom detta batteri är helt förseglat och aktiverat på fabriken krävs inget underhåll i form av påfyllning av vätskenivåer. Detta är anledningen till att man aldrig får försöka öppna detta batteri.
- (2) Om batteriet inte har använts på länge ska du kontrollera spänningen och ladda det enligt anvisningarna i avsnittet "Laddning".
- (3) Eftersom viss monterad utrustning drar ström även när fordonet inte används, kan batteriet behöva laddas även efter en relativt kort period av inaktivitet.
- (4) Se till att anslutningspolerna är rena och ordentligt fastsatta.

ISTRUZZJONI GHALL-UŻU U KURA TA' BATTERIJA ATTIVATA FIL-FABBRICA U SIGILLATA LI MA TEHTIGX MANUTENZJONI

TWISSIJA



Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet b'attenzjoni qabel tuża l-batterija.

FULBAT ma tistax tinżamm responsabbli għall-konsegwenzi ta' installazzjoni ħażina u/jew użu ħażin tal-batterija fil-vettura tiegħek.

Jekk għandek xi problema jew dubju, għas-sigurtà tiegħek nirrakkomandaw li tikkuntatta professjonist.



L-istruzzjonijiet għandhom jiġu segwiti għal użu sigur ta' batteriji attivati fil-fabbrika u ssiġillati, mingħajr manutenzjoni.



Ilbes protezzjoni għall-għajnejn.



Żomm it-tfal 'il bogħod mill-batteriji.



Ħsara ta' splużjoni:

- Miżgħuda ta' gass ossi-idroġenu estremament espulziv tista' sseħħ waqt iċċarġjar tal-batteriji.



Nar, qlub, dawl miftuħ u tishin huma proibiti:

- Evita li tohloq qlub meta tgħaqqad kejbils u tagħmir elettriku u oqgħod attent għal hrug elettrostatiku.

- Evita qasir ċirkwit.



Ħsara korrużiva:

l-aċidu tal-batterija huwa estremament korrużiv:

- Ilbes gwardji protettivi u protezzjoni għall-għajnejn.

Għajnuna ta' ħabta:

- GĦAJNEJ > Iżomm l-għajnejn miftuħa immedjatament u għalaqhom b' ilma nadif għal mill-inqas 15-il minuta. Ikkonsulta tabib mingħajr dewmien.
- GILDA > Fiss, imma b'mod helu, holl l-aċidu minn fuq il-ġilda. Nefħi kull libsa jew goġjell kontaminat u holl b'sabun u ilma l-żagħaġ affettwat għal mill-inqas 15-il minuta. Ikkonsulta tabib mingħajr dewmien.
- MINKIĊĤA > Thallix tfalli. Għalaq il-ħalq b' ilma, u jekk tkun konxju, xorb ħafna ilma jew ħalib. Ikkonsulta tabib mingħajr dewmien.



Nota ta' twissija:

- Thallix il-batteriji esposti direttament għall-dawl tax-xemx mingħajr protezzjoni.
- Batteriji imdawwla jistgħu jiffrizaw, għalhekk għandhom jinżammu f'żona ħielsa mill-qarab.



Tneħħija:

- Hu l-batteriji l-qodma għal punt ta' ġbir xieraq.
- Qatt ma thalli batteriji qodma f'kaxxa tal-iskart domestiku.

INFORMAZZJONI

- (1) Din il-batterija hija prodott attivatt fil-fabbrika u sigillata, kompletament iċċargjata, li tintegra valvola ta' ventilazzjoni. Fiha elettrolit mhux għawwi, u l-gass kollu prodott waqt l-użu jiġi assorbit kompletament għewwa l-batterija, li jiggarrantixxi li din il-batterija hija kompletament bla manutenzjoni.
- (2) Peress li din il-batterija giet attivata kompletament fil-fabbrika, huwa essenzjali li l-vultaġġ jinżamm kontinwament, li jirrikjedi li jsir ċarg ta' manutenzjoni kull 12-il ġimgħa (jew jekk il-vultaġġ ikun inqas minn 12.4V għal batteriji ta' 12V u 6.2V għal batteriji ta' 6V) sakemm il-batterija tidhol fis-servizz.
- Nuqqas li jsir dan jista' jnaqqas il-ħajja ta' din il-batterija u jista' jagħmilha mhux utli.
- (3) Peress li din il-batterija hija lesta biex tintuża, għandu jiġi mħares biex jevitaw qasir bejn it-terminali pożittiv u negattiv.
- (4) F'xejn mill-każijiet ma jridu jitneħħew il-PLUGS SIGILLANTI MOUNTATI FIL-FABBRICA.
- (5) L-ftuħ tal-Valvola ta' Ventilazzjoni m'għandux jiġi mboġġjat.

INSTALLAZZJONI

- (1) Biex tiġi ottimizzata l-hajja u l-qawwa tal-batterija tiegħek, huwa hafna rakkomandat li jsir ċarġ inizjali.
- (2) Dejjem installa skond id-direzzjonijiet tal-manifattur tal-vettura.
- (3) It-terminali Pożittiv u Negattiv għandhom jiġu konnessi mat-terminali korretti tagħhom.

ĊARĠ

- (1) Qatt ma taqbez kurrent ta' ċarġ ogħla minn 50% tal-kapaċità tal-batterija. Ċarġjar wisq malajr jew żejjed jista' jikkawża ħsara.
- (2) Jekk il-batterija shuna meta tmissha, waqqaf il-ċarġ u ħalliha tishon qabel terġa' ċarġjar.
- (3) Dejjem nehhi l-batterija mill-vettura qabel il-ċarġjar.
- (4) Ċarġja l-batterija b'ċarġer tal-batteriji għal muturi adattat għal din id-daqs/tip ta' batterija, bi qawwa ta' hrug ta' 1/10 tal-kapaċità nominali tal-batterija.
- (5) Ħalli l-batterija tirrilassa għal 1 jew 2 sigħat wara ċarġjar qabel tiċċekkja l-vultaġġ. Jekk il-vultaġġ ikun inqas minn 12.8V għal batteriji ta' 12V u 6.4V għal batteriji ta' 6V, huwa meħtieġ iċċarġjar addizzjonali.

MANUTENZJONI

- (1) Peress li din il-batterija hija kompletament sigillata u attivata fil-fabbrika, m'hemm l-ebda manutenzjoni bħall-ġhoti ta' livell ta' likwidu. Dan huwa r-raġuni għalfejn qatt m'għandek tipprova tiftaħ din il-batterija.
- (2) Jekk din il-batterija ma ntuzatx għal żmien pjuttost twil, iċċekkja l-vultaġġ u ċarġja kif meħtieġ u kif deskritt fis-sezzjoni «ĊARĠJAR».
- (3) Peress li xi tagħmir imwahnal jikkonsma kurrent anke meta l-vettura ma tkunx qed tintuża, il-batterija tista' teħtieġ ċarġ anke wara perjodu relattivament qasir ta' inattività.
- (4) Żomm il-poli ta' konnessjoni nadif u b'sikurezza mmuntati.

FULBAT[®]

STARTER BATTERY

